



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

**BIJLAGE BIJ HET
INTEGRAAL VERSLAG**

**ANNEXE AU
COMPTE RENDU INTEGRAL**

PLENUMVERGADERING

SÉANCE PLÉNIÈRE

woensdag

mercredi

14-10-2009

14-10-2009

Namiddag

Après-midi

cdH	centre démocrate Humaniste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
Ecolo-Groen!	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen!
FN	Front National
LDD	Lijst Dedecker
MR	Mouvement réformateur
N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
PS	Parti Socialiste
sp.a	socialistische partij anders
VB	Vlaams Belang

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 52 0000/000	Parlementair stuk van de 52e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 52 0000/000	Document parlementaire de la 52e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA	Questions et Réponses écrites
CRIV	voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	CRIV	version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)
CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)	CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)	CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN	plenum	PLEN	séance plénière
COM	commissievergadering	COM	réunion de commission
MOT	alle moties tot besluit van interpellaties (op beigegekleurig papier)	MOT	motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers Bestellingen : Natieplein 2 1008 Brussel Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.deKamer.be e-mail : publicaties@deKamer.be	Publications officielles éditées par la Chambre des représentants Commandes : Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.laChambre.be e-mail : publications@laChambre.be
--	---

INHOUD VAN DE BIJLAGE

SOMMAIRE DE L'ANNEXE

KAMER	6	CHAMBRE	6
Commissies	6	Commissions	6
Samenstelling van commissies	6	Composition commissions	6
Verslagen	11	Rapports	11
Interpellaties	12	Interpellations	12
Interpellatieverzoeken	12	Demandes d'interpellation	12
Voorstellen	13	Propositions	13
Verzoek om advies	13	Demande d'avis	13
SENAAT	13	SENAT	13
Geëvoerd ontwerp	13	Projet évoqué	13
Advies van de Raad van State	14	Avis du Conseil d'Etat	14
REKENHOF	14	COUR DES COMPTES	14
Adviezen	14	Avis	14
Inzage- en informatierecht	15	Droit de regard et d'information	15
Boeken van opmerkingen	15	Cahiers d'observations	15
Opmerkingen bij twee beraadslagingen van de Ministerraad	15	Observations concernant deux délibérations du Conseil des ministres	15
Leerlingentelling	16	Comptage des élèves	16
Verslagen	16	Rapports	16
Begroting en rekeningen	16	Budget et comptes annuels	16
Budgettaire aanrekeningen	17	Imputations budgétaires	17
GRONDWETTELIJK HOF	17	COUR CONSTITUTIONNELLE	17
Arresten	17	Arrêts	17
Beroepen tot vernietiging	21	Recours en annulation	21
Prejudiciële vragen	23	Questions préjudicielles	23
Begroting en rekeningen	26	Budget et comptes annuels	26
HOGE RAAD VOOR DE JUSTITIE	27	CONSEIL SUPERIEUR DE LA JUSTICE	27
Mededeling	27	Communication	27
Begroting en rekeningen	27	Budget et comptes annuels	27
VASTE COMITES VAN TOEZICHT OP DE POLITIE-, INLICHTINGEN- EN VEILIGHEIDSDIENSTEN	27	COMITES PERMANENTS DE CONTROLE DES SERVICES DE POLICE, DE RENSEIGNEMENTS ET DE SECURITE	27
Mededelingen	27	Communications	27
Begroting en rekeningen	28	Budget et comptes annuels	28
FEDERALE OMBUDSMANNEN	28	MEDIATEURS FEDERAUX	28
Tussentijds verslag	28	Rapport intermédiaire	28
Begroting en rekeningen	28	Budget et comptes annuels	28
BENOEMINGSCOMMISSIES VOOR HET NOTARIAAT	29	COMMISSIONS DE NOMINATION POUR LE NOTARIAT	29
Begroting en rekeningen	29	Budget et comptes annuels	29

COMMISSIE VOOR DE BESCHERMING VAN DE PERSOONLIJKE LEVENSSFEER	29	COMMISSION DE LA PROTECTION DE LA VIE PRIVEE	29
Advies	29	Avis	29
Mededeling	29	Communication	29
Begroting en rekeningen	29	Budget et comptes annuels	29
REGERING	30	GOUVERNEMENT	30
Wetsontwerpen	30	Projets de loi	30
Mededelingen	31	Communications	31
Verdragen	32	Traités	32
Begroting - Herverdeling van basisallocaties	32	Budget - Redistribution d'allocations de base	32
Achterstallige schuldvorderingen	33	Créances d'années antérieures	33
Begroting - Beraadslagingen van de Ministerraad	34	Budget - Délibérations du Conseil des ministres	34
Algemene Richtlijnen van de Schuld	34	Directives générales de la Dette	34
VERSLAGEN INGEDIEND KRACHTENS WETSBEPALINGEN	34	RAPPORTS DEPOSES EN VERTU DE DISPOSITIONS LEGALES	34
Bevordering van buurtdiensten en -banen	34	Développement de services et d'emplois de proximité	34
Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding	35	Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme	35
Deposito- en Consignatiekas	35	Caisse des dépôts et consignations	35
Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling	35	Conseil fédéral du Développement Durable	35
In-, uit- en doorvoer van wapens	35	Importation, exportation et transit d'armes	35
Landbouwfonds	36	Fonds agricole	36
Raadgevend Comité voor Bio- ethiek	36	Comité consultatif de Bioéthique	36
Systeem van voorafgaande beslissingen in fiscale zaken	36	Système de décision anticipée en matière fiscale	36
Vaste Nationale	36	Commission nationale	36
Cultuurpactcommissie		permanente du Pacte culturel	
Wetsevaluatie	37	Suivi législatif	37
College van procureurs- generaal	37	Collège des procureurs généraux	37
Hof van beroep te Brussel	37	Cour d'appel de Bruxelles	37
ANDERE VERSLAGEN	37	AUTRES RAPPORTS	37
Algemeen Rijksarchief en Rijksarchief in de Provinciën	37	Archives générales du Royaume et Archives de l'Etat dans les Provinces	37
Belgische Technische Coöperatie	38	Coopération technique belge	38
Eurojust	38	Eurojust	38
FOD Binnenlandse Zaken	38	SPF Intérieur	38

FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie	38	SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie	38
NMBS	38	SNCB	38
Participatiefonds	39	Fonds de Participation	39
Provincie Vlaams-Brabant	39	Province du Brabant flamand	39
Raad van State	39	Conseil d'Etat	39
Rentenfonds	39	Fonds des Rentes	39
Telenet	39	Telenet	39
Unicef	40	Unicef	40
ADVIEZEN	40	AVIS	40
Centrale Raad voor het Bedrijfsleven	40	Conseil central de l'Economie	40
Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en Nationale Arbeidsraad	40	Conseil central de l'Economie et Conseil national du Travail	40
Hoge Raad voor Oorlogsinvaliden, Oud-strijders en Oorlogsslachtoffers	41	Conseil supérieur des Invalides de Guerre, des Anciens Combattants et Victimes de Guerre	41
Nationale Arbeidsraad	41	Conseil national du Travail	41
Raadgevend Comité voor Bio-ethiek	41	Comité consultatif de Bioéthique	41
EUROPEES PARLEMENT	42	PARLEMENT EUROPEEN	42
Resoluties	42	Résolutions	42
MOTIES	43	MOTIONS	43
Ingediend	43	Dépôt	43
VARIA	43	DIVERS	43
Ambassade van de Helleense Republiek	43	Ambassade de la République hellénique	43
Ambassade van de Republiek Belarus	43	Ambassade de la République de Bélarus	43
Assemblee van de West-Europese Unie	43	Assemblée de l'Union de l'Europe occidentale	43
Benelux	44	Benelux	44
"European Football Supporters Award"	44	"European Football Supporters Award"	44
FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking	44	SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement	44
"National Council of Resistance of Iran"	44	"National Council of Resistance of Iran"	44
Nationale Bank van België	44	Banque nationale de Belgique	44

**MEDEDELINGEN AAN DE
PLENUMVERGADERING**

woensdag 14 OKTOBER 2009

KAMER

Commissies

Samenstelling van commissies

(toepassing van artikel 157.6 van het Reglement)

**COMMUNICATIONS A LA
SEANCE PLENIERE**

mercredi 14 OCTOBRE 2009

CHAMBRE

Commissions

Composition commissions

(application de l'article 157.6 du Règlement)

WIJZIGINGEN VOORGESTELD DOOR DE PS-FRACTIE :

MODIFICATIONS PROPOSEES PAR LE GROUPE PS :

Commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw
Plaatsvervangers

De heer Guy Milcamps toevoegen.

Commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt
Plaatsvervangers

Mevrouw Linda Musin vervangen door de heer Guy Milcamps.

Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

Plaatsvervangers

Mevrouw Marie Arena toevoegen.

Commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

Plaatsvervangers

De heer Philippe Blanchart toevoegen.

Commissie voor de Justitie

Plaatsvervangers

De heer Guy Milcamps toevoegen.

Bijzondere commissie voor het Reglement en voor de Hervorming van de parlementaire werkzaamheden

Effectieve leden

Mevrouw Valérie Déom vervangen door de heer André Frédéric.

Plaatsvervangers

De heer André Frédéric vervangen door mevrouw Valérie Déom.

Commissie voor de Sociale Zaken

Plaatsvervangers

Mevrouw Marie Arena toevoegen.

Commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

Commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

Membres suppléants

Ajouter M. Guy Milcamps.

Commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

Membres suppléants

Remplacer Mme Linda Musin par M. Guy Milcamps.

Commission des Relations extérieures

Membres suppléants

Ajouter Mme Marie Arena.

Commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

Membres suppléants

Ajouter M. Philippe Blanchart.

Commission de la Justice

Membres suppléants

Ajouter M. Guy Milcamps.

Commission spéciale du Règlement et de la Réforme du travail parlementaire

Membres effectifs

Remplacer Mme Valérie Déom par M. André Frédéric.

Membres suppléants

Remplacer M. André Frédéric par Mme Valérie Déom.

Commission des Affaires sociales

Membres suppléants

Ajouter Mme Marie Arena.

Commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

Plaatsvervangers

Mevrouw Linda Musin en de heer Guy Milcamps toevoegen.

Bijzondere commissie "globalisering"*Effectieve leden*

De heer Jean Cornil vervangen door mevrouw Marie Arena.

Plaatsvervangers

De heer Jean Cornil toevoegen.

Adviescomité voor Europese Aangelegenheden*Effectieve leden*

Mevrouw Marie Arena toevoegen.

Plaatsvervangers

De heren André Flahaut en Jean Cornil toevoegen.

Adviescomité voor de Maatschappelijke Emancipatie*Effectieve leden*

Mevrouw Valérie Déom toevoegen.

Parlementair Comité belast met de wetsevaluatie*Effectieve leden*

De heer Thierry Giet toevoegen.

Plaatsvervangers

De heer Thierry Giet vervangen door de heer Yvan Mayeur.

Membres suppléants

Ajouter Mme Linda Musin et M. Guy Milcamps

Commission spéciale "mondialisation"*Membres effectifs*

Remplacer M. Jean Cornil par Mme Marie Arena.

Membres suppléants

Ajouter M. Jean Cornil.

Comité d'avis chargé de Questions européennes*Membres effectifs*

Ajouter Mme Marie Arena.

Membres suppléants

Ajouter MM. André Flahaut et Jean Cornil.

Comité d'avis pour l'Emancipation sociale*Membres effectifs*

Ajouter Mme Valérie Déom.

Comité parlementaire chargé du suivi législatif*Membres effectifs*

Ajouter M. Thierry Giet.

Membres suppléants

Remplacer M. Thierry Giet par M. Yvan Mayeur.

WIJZIGINGEN VOORGESTELD DOOR DE ECOLO-GROEN!-FRACTIE :**MODIFICATIONS PROPOSEES PAR LE GROUPE ECOLO-GROEN! :****Commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw***Effectieve leden*

Mevrouw Tinne Van der Straeten toevoegen.

Plaatsvervangers

Mevrouw Tinne Van der Straeten vervangen door de heer Ronny Balcaen.

Commissie voor de Comptabiliteit*Effectieve leden*

De heer Eric Jadot toevoegen.

Plaatsvervangers

De heer Stefaan Van Hecke vervangen door mevrouw Muriel Gerkens.

Commissie voor de Financiën en de Begroting*Plaatsvervangers*

De heer Georges Gilkinet toevoegen.

Commissie voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming van de Instellingen*Effectieve leden*

De heer Eric Jadot toevoegen.

Commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven*Effectieve leden*

Mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers vervangen

Commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture*Membres effectifs*

Ajouter Mme Tinne Van der Straeten.

Membres suppléants

Remplacer Mme Tinne Van der Straeten par M. Ronny Balcaen.

Commission de la Comptabilité*Membres effectifs*

Ajouter M. Eric Jadot.

Membres suppléants

Remplacer M. Stefaan Van Hecke par Mme Muriel Gerkens.

Commission des Finances et du Budget*Membres suppléants*

Ajouter M. Georges Gilkinet.

Commission de Révision de la Constitution et de la Réforme des institutions*Membres effectifs*

Ajouter M. Eric Jadot.

Commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques*Membres effectifs*

Remplacer Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers par

door de heer Ronny Balcaen.

Plaatsvervangers

De heer Georges Gilkinet vervangen door mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers.

Commissie voor de Naturalisaties

Effectieve leden

De heer Fouad Lahssaini vervangen door de heer Eric Jadot.

Commissie belast met de problemen inzake Handels- en Economisch Recht

Plaatsvervangers

De heren Wouter De Vriendt en Stefaan Van Hecke vervangen door de heer Ronny Balcaen en mevrouw Meyrem Almaci.

Bijzondere commissie voor het Reglement en voor de Hervorming van de parlementaire werkzaamheden

Effectieve leden

De heer Stefaan Van Hecke vervangen door mevrouw Zoé Genot.

Plaatsvervangers

Mevrouw Zoé Genot vervangen door de heer Stefaan Van Hecke.

Commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

Effectieve leden

Mevrouw Muriel Gerken vervangen door mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers.

Plaatsvervangers

Mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers vervangen door mevrouw Muriel Gerken.

Bijzondere commissie "Klimaat en Duurzame ontwikkeling"

Effectieve leden

Mevrouw Tinne Van der Straeten vervangen door de heer Eric Jadot.

Plaatsvervangers

Mevrouw Tinne Van der Straeten toevoegen.

Bijzondere commissie "globalisering"

Effectieve leden

De heer Fouad Lahssaini vervangen door mevrouw Juliette Boulet.

Parlementaire Overlegcommissie

Plaatsvervangers

Mevrouw Muriel Gerken toevoegen.

Adviescomité voor de Maatschappelijke Emancipatie

Effectieve leden

Mevrouw Muriel Gerken vervangen door mevrouw Zoé Genot.

Plaatsvervangers

Mevrouw Zoé Genot vervangen door mevrouw Muriel Gerken.

Adviescomité voor wetenschappelijke en technologische vraagstukken

Effectieve leden

De heer Ronny Balcaen toevoegen.

Parlementair Comité belast met de wetsevaluatie

M. Ronny Balcaen.

Membres suppléants

Remplacer M. Georges Gilkinet par Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers.

Commission des Naturalisations

Membres effectifs

Remplacer M. Fouad Lahssaini par M. Eric Jadot.

Commission chargée des problèmes de Droit commercial et économique

Membres suppléants

Remplacer MM. Wouter De Vriendt et Stefaan Van Hecke par M. Ronny Balcaen et Mme Meyrem Almaci.

Commission spéciale du Règlement et de la Réforme du travail parlementaire

Membres effectifs

Remplacer M. Stefaan Van Hecke par Mme Zoé Genot.

Membres suppléants

Remplacer Mme Zoé Genot par M. Stefaan Van Hecke.

Commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

Membres effectifs

Remplacer Mme Muriel Gerken par Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers.

Membres suppléants

Remplacer Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers par Mme Muriel Gerken.

Commission spéciale "Climat et Développement durable"

Membres effectifs

Remplacer Mme Tinne Van der Straeten par M. Eric Jadot.

Membres suppléants

Ajouter Mme Tinne Van der Straeten.

Commission spéciale "mondialisation"

Membres effectifs

Remplacer M. Fouad Lahssaini par Mme Juliette Boulet.

Commission parlementaire de Concertation

Membres suppléants

Ajouter Mme Muriel Gerken.

Comité d'avis pour l'Emancipation sociale

Membres effectifs

Remplacer Mme Muriel Gerken par Mme Zoé Genot.

Membres suppléants

Remplacer Mme Zoé Genot par Mme Muriel Gerken.

Comité d'avis pour les questions scientifiques et technologiques

Membres effectifs

Ajouter M. Ronny Balcaen.

Comité parlementaire chargé du suivi législatif

Plaatsvervangers

Mevrouw Zoé Genot toevoegen.

Membres suppléants

Ajouter Mme Zoé Genot.

*WIJZIGING VOORGESTELD DOOR DE CDH-FRACTIE :**MODIFICATION PROPOSEE PAR LE GROUPE CDH :*

Commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw
Plaatsvervangers

De heer Christian Brotcorne vervangen door mevrouw Marie-Martine Schyns.

Commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt
Plaatsvervangers

Mevrouw Brigitte Wiaux vervangen door de heer Christian Brotcorne.

Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen
Plaatsvervangers

De heer Christian Brotcorne vervangen door de heer Joseph Arens.

Commissie voor de Financiën en de Begroting
Plaatsvervangers

De heren Joseph Arens en David Lavaux vervangen door de dames Catherine Fonck en Brigitte Wiaux.

Commissie voor de Justitie
Plaatsvervangers

De heer Joseph Arens vervangen door de heer Christian Brotcorne.

Commissie voor de Landsverdediging
Plaatsvervangers

De heer Christian Brotcorne vervangen door de heer Joseph Arens.

Commissie voor de Naturalisaties
Plaatsvervangers

De heer Joseph Arens vervangen door de heer Georges Dallemagne.

Bijzondere commissie voor het Reglement en voor de Hervorming van de parlementaire werkzaamheden
Plaatsvervangers

De heer Joseph George vervangen door mevrouw Clotilde Nyssens.

Commissie voor de Sociale Zaken
Plaatsvervangers

Mevrouw Catherine Fonck toevoegen.

Commissie voor de Verzoekschriften
Plaatsvervangers

De heer Joseph George vervangen door de heer David Lavaux.

Commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing
Effectieve leden

Mevrouw Catherine Fonck toevoegen.

Bijzondere commissie "Klimaat en Duurzame

Commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture
Membres suppléants

Remplacer M. Christian Brotcorne par Mme Marie-Martine Schyns.

Commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique
Membres suppléants

Remplacer Mme Brigitte Wiaux par M. Christian Brotcorne.

Commission des Relations extérieures
Membres suppléants

Remplacer M. Christian Brotcorne par M. Joseph Arens.

Commission des Finances et du Budget
Membres suppléants

Remplacer MM. Joseph Arens et David Lavaux par Mmes Catherine Fonck et Brigitte Wiaux.

Commission de la Justice
Membres suppléants

Remplacer M. Joseph Arens par M. Christian Brotcorne.

Commission de la Défense nationale
Membres suppléants

Remplacer M. Christian Brotcorne par M. Joseph Arens.

Commission des Naturalisations
Membres suppléants

Remplacer M. Joseph Arens par M. Georges Dallemagne.

Commission spéciale du Règlement et de la Réforme du travail parlementaire
Membres suppléants

Remplacer M. Joseph George par Mme Clotilde Nyssens.

Commission des Affaires sociales
Membres suppléants

Ajouter Mme Catherine Fonck.

Commission des Pétitions
Membres suppléants

Remplacer M. Joseph George par M. David Lavaux.

Commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société
Membres effectifs

Ajouter Mme Catherine Fonck.

Commission spéciale "Climat et

ontwikkeling"*Plaatsvervangers*

Mevrouw Isabelle Tasiaux-De Neys toevoegen.

Adviescomité voor wetenschappelijke en technologische vraagstukken*Plaatsvervangers*

De heer Christian Brotcorne vervangen door mevrouw Catherine Fonck.

Développement durable"*Membres suppléants*

Ajouter Mme Isabelle Tasiaux-De Neys.

Comité d'avis pour les questions scientifiques et technologiques*Membres suppléants*

Remplacer M. Christian Brotcorne par Mme Catherine Fonck.

WIJZIGINGEN VOORGESTELD DOOR DE N-VA-FRACTIE :

MODIFICATIONS PROPOSEES PAR LE GROUPE N-VA :

Commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw*Effectieve leden*

De heer Jan Jambon vervangen door de heer Peter Luykx.

Commissie voor de Financiën en de Begroting*Plaatsvervangers*

De heer Ben Weyts vervangen door de heer Peter Luykx.

Commissie voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming van de Instellingen*Plaatsvervangers*

De heer Jan Jambon vervangen door mevrouw Els De Rammelaere.

Commissie voor de Naturalisaties*Effectieve leden*

Mevrouw Sarah Smeyers vervangen door de heer Peter Luykx.

Plaatsvervangers

De heer Ben Weyts vervangen door de heer Patrick De Groote.

Adviescomité voor de Maatschappelijke Emancipatie*Effectieve leden*

Mevrouw Els De Rammelaere vervangen door mevrouw Sarah Smeyers.

Plaatsvervangers

Mevrouw Sarah Smeyers vervangen door mevrouw Els De Rammelaere.

Commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture*Membres effectifs*

Remplacer M. Jan Jambon par M. Peter Luykx.

Commission des Finances et du Budget*Membres suppléants*

Remplacer M. Ben Weyts par M. Peter Luykx.

Commission de Révision de la Constitution et de la Réforme des institutions*Membres suppléants*

Remplacer M. Jan Jambon par Mme Els De Rammelaere.

Commission des Naturalisations*Membres effectifs*

Remplacer Mme Sarah Smeyers par M. Peter Luykx.

Membres suppléants

Remplacer M. Ben Weyts par M. Patrick De Groote.

Comité d'avis pour l'Emancipation sociale*Membres effectifs*

Remplacer Mme Els De Rammelaere par Mme Sarah Smeyers.

Membres suppléants

Remplacer Mme Sarah Smeyers par Mme Els De Rammelaere.

(toepassing van artikel 158.3 van het Reglement)

(application de l'article 158.3 du Règlement)

Lid dat zonder stemrecht zitting heeft in de commissie voor de cdH-fractie :**Membre siégeant en commission sans voix délibérative pour le groupe cdH :****Bijzondere commissie "globalisering"**

Mevrouw Brigitte Wiaux vervangen door de heer Georges Dallemagne.

Commission spéciale "mondialisation"

Remplacer Mme Brigitte Wiaux par M. Georges Dallemagne.

Verslagen

Rapports

Volgende verslagen werden ingediend :
namens de commissie voor de Justitie,

- door de heer Renaat Landuyt, over het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 25 ventôse jaar XI tot regeling van het notarisambt om het jaarlijks aantal kandidaat-notarissen op te trekken (overgezonden door de Senaat) : nr. 2077/3.

- door mevrouw Mia De Schamphelaere, over :

. het wetsontwerp tot gelijkstelling van de graad van master in de rechten, master in het notariaat en master in het sociaal recht met respectievelijk een licentiaat of doctor in de rechten, een licentiaat in het notariaat en een licentiaat in het sociaal recht wat betreft de diplomavereisten voor juridische beroepen in wetten en reglementen die een aangelegenheid regelen als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet : nr. 2107/2.

. het wetsontwerp tot gelijkstelling van de graad van master in de rechten, master in het notariaat en master in het sociaal recht met respectievelijk een licentiaat of doctor in de rechten, een licentiaat in het notariaat en een licentiaat in het sociaal recht wat betreft de diplomavereisten voor juridische beroepen in wetten en reglementen die een aangelegenheid regelen als bedoel in artikel 77 van de Grondwet : nr. 2108/2.

namens de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing, door mevrouw Maya Detiège, over :

- het wetsontwerp dat machtigingen verleent aan de Koning in geval van een griep epidemie of -pandemie : nr. 2156/2.

- het wetsontwerp houdende tweede aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2009 – Sectie 25 – "FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu" : nr. 2162/2.

namens de commissie voor de Landsverdediging, door mevrouw Hilde Vautmans, over de gedachtewisseling met Generaal Charles-Henri Delcour, Chef Defensie : nr. 2164/1.

namens de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele instellingen, de Middenstand en de Landbouw, door de heer David Clarinval, over de hoorzittingen over de prijzen van de landbouwproducten : nr. 2167/1.

Les rapports suivants ont été déposés :
au nom de la commission de la Justice,

- par M. Renaat Landuyt, sur le projet de loi modifiant la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat en vue d'augmenter le nombre annuel de candidats-notaires (transmis par le Sénat) : n° 2077/3.

- par Mme Mia De Schamphelaere, sur :

. le projet de loi mettant en équivalence le grade de master en droit, master en notariat, master en droit social et respectivement une licence ou un doctorat en droit, une licence en notariat, une licence en droit social en ce qui concerne les exigences de diplôme pour les professions juridiques dans les lois et règlements qui règlent une matière visée à l'article 78 de la Constitution : n° 2107/2.

. le projet de loi mettant en équivalence le grade de master en droit, master en notariat, master en droit social et respectivement une licence ou un doctorat en droit, une licence en notariat, une licence en droit social en ce qui concerne les exigences de diplôme pour les professions juridiques dans les lois et règlements qui règlent une matière visée à l'article 77 de la Constitution : n° 2108/2.

au nom de la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société, par Mme Maya Detiège, sur :

- le projet de loi accordant des pouvoirs au Roi en cas d'épidémie ou de pandémie de grippe : n° 2156/2.

- le projet de loi contenant le deuxième ajustement du Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2009 – Section 25 – "SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement" : n° 2162/2.

au nom de la commission de la Défense nationale, par Mme Hilde Vautmans, sur l'échange de vues avec le Général Charles-Henri Delcour, Chef de la Défense : n° 2164/1.

au nom de la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture, par M. David Clarinval, sur les prix des produits agricoles : n° 2167/1.

Interpellaties

Interpellations

Interpellatieverzoeken

Demandes d'interpellation

1. mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers tot de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid over "de melkcrisis en de regulering van de consumptieprijzen".

(nr. 362 – verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw)

2. de heer Jan Peeters tot de vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen over "de brand in het station van Herentals en de gevolgen ervan voor de treinreizigers uit de Kempen".

(nr. 363 – verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven)

3. de heer Bruno Stevenheydens tot de vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen over "de proefprojecten met de wijkpostbodes, de stakingen en het overleg met de minister".

(nr. 364 – verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven)

4. de heer Georges Gilkinet tot de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen, belast met het Migratie- en asielbeleid over "de dienstenchequeregeling - mogelijke verfijning van het systeem op basis van de jaarlijkse evaluatie".

(nr. 365 – verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken)

5. mevrouw Sarah Smeyers tot de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen, belast met het Migratie- en asielbeleid over "de nieuwe maatregelen ter ondersteuning van de werkgelegenheid in tijden van economische crisis".

(nr. 366 – verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken)

6. de heer Ben Weyts tot de vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen over "vermeende corruptie in de federale overheid".

(nr. 367 – verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt)

7. de heer Georges Gilkinet tot de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen, belast met het Migratie- en asielbeleid over "het aantal banen in de postsector en de kwaliteit daarvan".

1. Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique sur "la crise du lait et la régulation des prix à la consommation".

(n° 362 – renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture)

2. M. Jan Peeters au vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles sur "l'incendie à la gare de Herentals et les conséquences pour les voyageurs en provenance de la Campine".

(n° 363 – renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques)

3. M. Bruno Stevenheydens au vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles sur "les projets pilotes relatifs aux facteurs de quartier, les grèves et la concertation avec le ministre".

(n° 364 – renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques)

4. M. Georges Gilkinet à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des changes, chargée de la Politique de migration et d'asile sur "le dispositif titres-services - perspectives d'amélioration du système sur la base de l'évaluation annuelle".

(n° 365 – renvoi à la commission des Affaires sociales)

5. Mme Sarah Smeyers à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des changes, chargée de la Politique de migration et d'asile sur "les nouvelles mesures destinées à soutenir l'emploi en temps de crise économique".

(n° 366 – renvoi à la commission des Affaires sociales)

6. M. Ben Weyts au vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles sur "la corruption présumée au sein des autorités fédérales".

(n° 367 – renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique)

7. M. Georges Gilkinet à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des changes, chargée de la Politique de migration et d'asile sur "la qualité et le volume de l'emploi dans le secteur postal".

(nr. 368 – verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken)

8. de heer Georges Gilkinet tot de vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen over "de toepassing van het statuut van wijkpostbode bij De Post".

(nr. 369 – verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven)

9. de heer Bert Schoofs tot de vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen over "opname van de spoorontsluiting van Limburg in de plannen van de NMBS vanaf 2012".

(nr. 370 – verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven)

10. de heer Renaat Landuyt tot de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over "de recente huiszoeken bij ambtenaren van de Regie der Gebouwen en de werking van de Regie der Gebouwen".

(nr. 371 – verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting)

11. de heer Peter Luykx tot de vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen over "de optimalisering van de spoorontsluiting van Noord-Limburg en de Kempen in lange-termijn-planning van de NMBS vanaf 2012".

(nr. 372 – verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven)

(n° 368 – renvoi à la commission des Affaires sociales)

8. M. Georges Gilkinet au vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles sur "l'implémentation du statut de facteur de quartier au sein de La Poste".

(n° 369 – renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques)

9. M. Bert Schoofs au vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles sur "l'inclusion du désenclavement ferroviaire du Limbourg dans les plans de la SNCB à partir de 2012".

(n° 370 – renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques)

10. M. Renaat Landuyt au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur "les perquisitions effectuées récemment chez des fonctionnaires de la Régie des Bâtiments et sur le fonctionnement de celle-ci".

(n° 371 – renvoi à la commission des Finances et du Budget)

11. M. Peter Luykx au vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles sur "l'optimisation du désenclavement ferroviaire du nord du Limbourg et de la Campine à partir de 2012 dans les plans à long terme de la SNCB".

(n° 372 – renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques)

Voorstellen

Propositions

Verzoek om advies

Demande d'avis

Bij brief van 7 oktober 2009 heeft de voorzitter van de Kamer het advies van de Raad van State gevraagd over de tekst van de amendementen nrs 1 en 2 van de heer Eric Libert op het wetsontwerp tot hervorming van het hof van assisen (stuk nr. 2127/3).

Ter kennisgeving

Par lettre du 7 octobre 2009, le président de la Chambre a demandé l'avis du Conseil d'Etat sur le texte des amendements n^{os} 1 et 2 de M. Eric Libert au projet de loi relatif à la réforme de la cour d'assises (doc. n° 2127/3).

Pour information

SENAAT

SENAT

Geëvoceerd ontwerp

Projet évoqué

Bij brief van 28 september 2009 deelt de Senaat mij mede dat hij op 28 september 2009, met toepassing van artikel 78 van de Grondwet, het wetsontwerp tot wijziging van het Burgerlijk

Par message du 28 septembre 2009, le Sénat m'informe qu'il a évoqué, en application de l'article 78 de la Constitution, le 28 septembre 2009, le projet de loi modifiant le

Wetboek teneinde de werking van de mede-eigendom te moderniseren en het beheer ervan transparanter te maken (nr. 1334/13) heeft geëvoceerd.

Ter kennisgeving

Code civil afin de moderniser le fonctionnement des copropriétés et d'accroître la transparence de leur gestion (n° 1334/13).

Pour information

Advies van de Raad van State

Avis du Conseil d'Etat

Overeenkomstig artikel 10, § 2, eerste lid, van de wet van 6 april 1995 houdende inrichting van de parlementaire overlegcommissie bedoeld in artikel 82 van de Grondwet en tot wijziging van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zendt de griffier van de Senaat, bij brief van 6 oktober 2009, het advies van de afdeling wetgeving van de Raad van State over het wetsvoorstel van de heer Hugo Vandenberghe c.s. tot wijziging van artikel 61 van het Wetboek van vennootschappen, met het oog op het invoeren van een overmachtbepaling voor de vennootschapsorganen (stuk Senaat nr. 1217/2).

Ter kennisgeving

Conformément à l'article 10, § 2, alinéa 1^{er}, de la loi du 6 avril 1995 organisant la commission parlementaire de concertation prévue à l'article 82 de la Constitution et modifiant les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, le greffier du Sénat transmet, par lettre du 6 octobre 2009, l'avis de la section de législation du Conseil d'Etat sur la proposition de loi de M. Hugo Vandenberghe et consorts modifiant l'article 61 du Code des sociétés en vue de l'introduction d'une disposition relative à la force majeure pour les organes des sociétés (doc. Sénat n° 1217/2).

Pour information

REKENHOF

COUR DES COMPTES

Adviezen

Avis

De voorzitter van het Rekenhof zendt :

~ bij brief van 2 juli 2009, een advies met een raming van de budgettaire impact op de Schatkist van het wetsvoorstel van mevrouw Carina Van Cauter c.s. tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen wat de pensioenrechten van zelfstandigen in bijberoep betreft (*gedrukt als parlementair stuk nr. 1247/2*);

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting en naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

~ bij brief van 22 juli 2009, een advies over het wetsvoorstel van de heren Herman De Croo en Luk Van Biesen tot wijziging van de wetgeving met het oog op de afschaffing van de voorrechten en hypotheken van de fiscus (*gedrukt als parlementair stuk nr. 1521/2*);

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting en naar de commissie belast met de problemen inzake Handels- en Economisch Recht

~ bij brief van 23 september 2009, een advies over het wetsvoorstel van mevrouw Muriel Gerkens c.s. tot wijziging van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof en de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige

Le président de la Cour des comptes transmet :

~ par lettre du 2 juillet 2009, un avis estimant l'incidence budgétaire pour le Trésor de la proposition de loi de Mme Carina Van Cauter et consorts modifiant l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants en ce qui concerne les droits à la pension des indépendants à titre accessoire (*imprimé comme document parlementaire n° 1247/2*);

Renvoi à la commission des Finances et du Budget et à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

~ par lettre du 22 juillet 2009, un avis sur la proposition de loi de MM. Herman De Croo et Luk Van Biesen visant à supprimer les privilèges et hypothèques du fisc (*imprimé comme document parlementaire n° 1521/2*);

Renvoi à la commission des Finances et du Budget et à la commission chargée des problèmes de Droit commercial et économique

~ par lettre du 23 septembre 2009, un avis sur la proposition de loi de Mme Muriel Gerkens et consorts modifiant, en ce qui concerne le contrôle des entreprises publiques autonomes, la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes et la loi du 21 mars 1991

economische overheidsbedrijven, wat de controle op de autonome overheidsbedrijven betreft (gedrukt als parlementair stuk nr. 368/2).

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting en naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

portant réforme de certaines entreprises publiques économiques (*imprimé comme document parlementaire n° 368/2*).

Renvoi à la commission des Finances et du Budget et à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

Inzage- en informatierecht

De eerste voorzitter van het Rekenhof zendt :

~ bij brief van 19 augustus 2009, een kopie van de vraag om informatie die het Rekenhof heeft ontvangen van de heer Wouter De Vriendt betreffende de steun van België aan de Democratische Republiek Congo alsmede een afschrift van het antwoord van het Rekenhof aan de heer Wouter De Vriendt;

~ bij brief van 16 september 2009, een kopie van de vraag om informatie die het Rekenhof heeft ontvangen van de heer Jenne De Potter betreffende de tweejaarlijkse evaluatie van de toepassing van artikel 198*bis* van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 alsmede een afschrift van het antwoord van het Rekenhof aan de heer Jenne De Potter.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

Droit de regard et d'information

Le premier président de la Cour des comptes transmet :

~ par lettre du 19 août 2009, une copie de la demande d'informations qu'elle a reçue de M. Wouter De Vriendt concernant l'aide accordée par la Belgique à la République démocratique du Congo ainsi que de la réponse de la Cour des comptes à M. Wouter De Vriendt;

~ par lettre du 16 septembre 2009, une copie de la demande d'informations qu'elle a reçue de M. Jenne De Potter concernant l'évaluation bisannuelle de l'application de l'article 198*bis* du Code des impôts sur les revenus 1992 ainsi que de la réponse de la Cour des comptes à M. Jenne De Potter.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

Boeken van opmerkingen

Bij brieven van 5 oktober 2009 zendt de eerste voorzitter van het Rekenhof :

- het bijvoegsel 4 (uitvoeringsrekeningen van de begroting van de instellingen van openbaar nut van categorie A – 2004 en voorgaande jaren) van het 162^e boek van opmerkingen;
- het bijvoegsel 4 (uitvoeringsrekeningen van de begroting van de instellingen van openbaar nut van categorie A – 2005) van het 163^e boek van opmerkingen.

Indiening ter griffie

Cahiers d'observations

Par lettres du 5 octobre 2009, le premier président de la Cour des comptes transmet :

- le complément 4 (comptes d'exécution du budget des organismes d'intérêt public de catégorie A – 2004 et années antérieures) du 162^e cahier d'observations;
- le complément 4 (comptes d'exécution du budget des organismes d'intérêt public de catégorie A – 2005) du 163^e cahier d'observations.

Dépôt au greffe

Opmerkingen bij twee beraadslagingen van de Ministerraad

~ Bij brief van 15 juli 2009 deelt de eerste voorzitter van het Rekenhof mede dat het Rekenhof een afschrift heeft ontvangen van de beraadslaging nr. 3213 die de Ministerraad op 3 juli 2009 heeft genomen tot machtiging van de vastlegging, de vereffening en de betaling van uitgaven boven de limiet van de begrotingskredieten van de sectie 51 – Rijksschuld.

Zijn college is van oordeel dat deze beraadslaging beantwoordt aan de voorwaarden

Observations concernant deux délibérations du Conseil des ministres

~ Par lettre du 15 juillet 2009, le premier président de la Cour des comptes communique que la Cour des comptes a reçu copie de la délibération n° 3213 prise en Conseil des ministres du 3 juillet 2009 et par laquelle sont autorisés l'engagement, la liquidation et le paiement de dépenses au-delà des crédits octroyés à la section 51 – Dette publique.

Son collègue estime que cette délibération satisfait aux conditions prévues par l'article 70 de la loi du

bepaald in artikel 70 van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat.

~ Bij brief van 5 augustus 2009 deelt de eerste voorzitter van het Rekenhof mede dat het Rekenhof een afschrift heeft ontvangen van de beraadslaging nr. 3214 die de Ministerraad op 17 juli 2009 heeft genomen tot machtiging van de vastlegging, de vereffening en de betaling van uitgaven boven de limiet van de begrotingskredieten van de sectie 02 – FOD Kanselarij van de eerste minister.

Zijn college is van oordeel dat deze beraadslaging beantwoordt aan de voorwaarden bepaald in artikel 70 van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat.

Ter kennisgeving

Leerlingentelling

Bij brief van 30 september 2009 zendt de eerste voorzitter van het Rekenhof het verslag over het onderzoek van de bestanden 2009 met betrekking tot de leerlingentelling overgezonden door de Franse en Vlaamse Gemeenschap met toepassing van artikel 3, § 1, van de wet van 23 mei 2000 tot bepaling van de criteria bedoeld in artikel 39, § 2, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten.

Verzonden naar de commissie voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming van de Instellingen

Verslagen

Bij brieven van 12 augustus 2009 zendt de voorzitter van het Rekenhof :

- het verslag van het Rekenhof betreffende de controle van de rekeningen voor het jaar 2008 van het Vast Comité van Toezicht op de Politiediensten;
- het verslag van het Rekenhof betreffende de controle van de rekeningen voor het jaar 2008 van de Verenigde Benoemingscommissies voor het notariaat.

Verzonden naar de commissie voor de Comptabiliteit

Begroting en rekeningen

Bij brieven van 15 juli 2009 zendt de eerste voorzitter van het Rekenhof :

- de uitvoeringsrekening van de begroting 2008 van het Rekenhof;
- de begroting voor het jaar 2010 van het Rekenhof.

Verzonden naar de commissie voor de

22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral.

~ Par lettre du 5 août 2009, le premier président de la Cour des comptes communique que la Cour des comptes a reçu copie de la délibération n° 3214 prise en Conseil des ministres du 17 juillet 2009 et par laquelle sont autorisés l'engagement, la liquidation et le paiement de dépenses au-delà des crédits octroyés à la section 02 – Chancellerie du premier ministre.

Son collège estime que cette délibération satisfait aux conditions prévues par l'article 70 de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral.

Pour information

Comptage des élèves

Par lettre du 30 septembre 2009, le premier président de la Cour des comptes transmet le rapport établi au terme du contrôle des fichiers 2009 relatifs au comptage des élèves transmis par la Communauté française et la Communauté flamande en application de l'article 3, § 1^{er}, de la loi du 23 mai 2000 fixant les critères visés à l'article 39, § 2, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions.

Renvoi à la commission de la Révision de la Constitution et de la Réforme des Institutions

Rapports

Par lettres du 12 août 2009, le président de la Cour des comptes transmet :

- le rapport de la Cour des comptes relatif au contrôle des comptes 2008 du Comité permanent de contrôle des services de police;
- le rapport de la Cour des comptes relatif au contrôle des comptes 2008 des Commissions de nomination réunies pour le notariat.

Renvoi à la commission de la Comptabilité

Budget et comptes annuels

Par lettres du 15 juillet 2009, le premier président de la Cour des comptes transmet :

- le compte d'exécution du budget de la Cour des comptes pour l'année 2008;
- le budget 2010 de la Cour des comptes.

Renvoi à la commission de la Comptabilité

Comptabiliteit

Budgettaire aanrekeningen

Bij brief van 7 oktober 2009 zendt de eerste voorzitter van het Rekenhof de lijst van de budgettaire aanrekeningen die in de loop van het derde kwartaal 2009 op de begroting van het Rekenhof zijn uitgevoerd voor het jaar 2009.

Verzonden naar de commissie voor de Comptabiliteit

Imputations budgétaires

Par lettre du 7 octobre 2009, le premier président de la Cour des comptes transmet le relevé des imputations budgétaires réalisées au cours du troisième trimestre 2009 sur le budget de la Cour des comptes pour l'année 2009.

Renvoi à la commission de la Comptabilité

GRONDWETTELIJK HOF

COUR CONSTITUTIONNELLE

Arresten

Arrêts

Met toepassing van artikel 113 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis van :

- het arrest nr. 115/2009 uitgesproken op 16 juli 2009 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 42, § 3, van de wet van 27 april 2007 betreffende de hervorming van de echtscheiding, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Namen.

(rolnummer : 4490)

- het arrest nr. 116/2009 uitgesproken op 16 juli 2009 over het beroep tot vernietiging van artikel 18 van het decreet van de Franse Gemeenschap van 29 februari 2008 tot wijziging van de titels I, III, VI, IX en XI van het decreet van 27 februari 2003 betreffende de radio-omroep, ingesteld door de Vlaamse regering.

(rolnummer : 4526)

- het arrest nr. 117/2009 uitgesproken op 16 juli 2009 over de prejudiciële vragen betreffende artikel 458, eerste lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 en artikel 73sexies, eerste lid, van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, gesteld door de correctionele rechtbank te Gent.

(rolnummer : 4532)

- het arrest nr. 118/2009 uitgesproken op 16 juli 2009 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 1022 van het Gerechtelijk Wetboek, zoals vervangen bij artikel 7 van de wet van 21 april 2007 betreffende de verhaalbaarheid van de erelonen en de kosten verbonden aan de bijstand van een advocaat, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Namen.

(rolnummer : 4538)

- het arrest nr. 119/2009 uitgesproken op 16 juli 2009 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 132 van het Wetboek der successierechten, gesteld door het hof van beroep te Antwerpen.

(rolnummer : 4539)

- het arrest nr. 120/2009 uitgesproken op 16 juli 2009 over de prejudiciële vraag

En application de l'article 113 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie :

- l'arrêt n° 115/2009 rendu le 16 juillet 2009 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 42, § 3, de la loi du 27 avril 2007 réformant le divorce, posée par le tribunal de première instance de Namur.

(n° du rôle : 4490)

- l'arrêt n° 116/2009 rendu le 16 juillet 2009 relatif au recours en annulation de l'article 18 du décret de la Communauté française du 29 février 2008 modifiant les titres Ier, III, VI, IX et XI du décret du 27 février 2003 sur la radiodiffusion, introduit par le gouvernement flamand.

(n° du rôle : 4526)

- l'arrêt n° 117/2009 rendu le 16 juillet 2009 relatif aux questions préjudicielles concernant l'article 458, alinéa 1^{er}, du Code des impôts sur les revenus 1992 et l'article 73sexies, alinéa 1^{er}, du Code de la taxe sur la valeur ajoutée, posées par le tribunal correctionnel de Gand.

(n° du rôle : 4532)

- l'arrêt n° 118/2009 rendu le 16 juillet 2009 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 1022 du Code judiciaire, tel qu'il a été remplacé par l'article 7 de la loi du 21 avril 2007 relative à la répétibilité des honoraires et des frais d'avocat, posée par le tribunal de première instance de Namur.

(n° du rôle : 4538)

- l'arrêt n° 119/2009 rendu le 16 juillet 2009 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 132 du Code des droits de succession, posée par la cour d'appel d'Anvers.

(n° du rôle : 4539)

- l'arrêt n° 120/2009 rendu le 16 juillet 2009 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 70,

betreffende artikel 70, eerste lid, van het decreet van het Waalse Gewest van 27 juni 1996 betreffende de afvalstoffen, gesteld door de Raad van State.

(rolnummer : 4540)

- het arrest nr. 121/2009 uitgesproken op 16 juli 2009 over de beroepen tot gehele of gedeeltelijke vernietiging van het decreet van de Franse Gemeenschap van 18 juli 2008 tot regeling van de inschrijvingen van de leerlingen in de eerste graad van het secundair onderwijs en tot bevordering van de sociale gemengdheid binnen de schoolinrichtingen, ingesteld door Katia Aksajef en anderen en door de vzw "Ecoles Libres Efficaces Vivantes et Solidaires" en anderen.

(rolnummers : 4564 en 4567)

- het arrest nr. 122/2009 uitgesproken op 16 juli 2009 over de beroepen tot gehele of gedeeltelijke vernietiging van de artikelen 4, 2°, 3°, 4°, 6° en 7°, 10, 11, § 1, 12, § 1, 20, § 1, en 21 van de ordonnantie van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest van 4 september 2008 betreffende de strijd tegen discriminatie en de gelijke behandeling op het vlak van de tewerkstelling, ingesteld door de Landelijke Bediendencentrale – Nationaal Verbond voor Kaderpersoneel en Ferdinand Wyckmans en door de "Centrale nationale des employés", Raymond Coumont en Anne-Thérèse Destrebecq.

(rolnummers : 4664 en 4665)

- het arrest nr. 123/2009 uitgesproken op 16 juli 2009 over het beroep tot gedeeltelijke vernietiging van het Vlaamse decreet van 10 juli 2008 houdende een kader voor het Vlaamse gelijkekansen- en gelijkebehandelingsbeleid, ingesteld door de Landelijke Bediendencentrale – Nationaal Verbond voor Kaderpersoneel en Ferdinand Wyckmans.

(rolnummer : 4667)

- het arrest nr. 126/2009 uitgesproken op 16 juli 2009 over de vordering tot schorsing van het decreet van het Waalse Gewest van 3 april 2009 houdende goedkeuring van de stedenbouwkundige vergunning toegekend voor de aanleg van de verbinding 'Parc-Sud' van de lichte metro van Charleroi, overeenkomstig het decreet van 17 juli 2008 betreffende enkele vergunningen waarvoor er dringende redenen van algemeen belang bestaan, ingesteld door de stad Charleroi en anderen.

(rolnummer : 4687)

- het arrest nr. 127/2009 uitgesproken op 16 juli 2009 over het beroep tot vernietiging van de artikelen 83 en 84 (Het gebruik van partituren in het onderwijs) van de wet van 22 december 2008 houdende diverse bepalingen (I), ingesteld door de cvba SEMU en anderen; het Hof vernietigt de artikelen 83 en 84

alinéa 1^{er}, du décret de la Région wallonne du 27 juin 1996 relatif aux déchets, posée par le Conseil d'Etat.

(n° du rôle : 4540)

- l'arrêt n° 121/2009 rendu le 16 juillet 2009 relatif aux recours en annulation totale ou partielle du décret de la Communauté française du 18 juillet 2008 visant à réguler les inscriptions des élèves dans le 1^{er} degré de l'enseignement secondaire et à favoriser la mixité au sein des établissements scolaires, introduits par Katia Aksajef et autres et par l'asbl Ecoles Libres Efficaces Vivantes et Solidaires et autres.

(n°s du rôle : 4564 et 4567)

- l'arrêt n° 122/2009 rendu le 16 juillet 2009 relatif aux recours en annulation totale ou partielle des articles 4, 2°, 3°, 4°, 6°, et 7°, 10, 11, § 1^{er}, 12, § 1^{er}, 20, § 1^{er}, et 21 de l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 4 septembre 2008 relative à la lutte contre la discrimination et à l'égalité de traitement en matière d'emploi, introduits par la "Landelijke Bediendencentrale – Nationaal Verbond voor Kaderpersoneel" et Ferdinand Wyckmans et par la Centrale nationale des employés, Raymond Coumont et Anne-Thérèse Destrebecq.

(n°s du rôle : 4664 et 4665)

- l'arrêt n° 123/2009 rendu le 16 juillet 2009 relatif au recours en annulation partielle du décret flamand du 10 juillet 2008 portant le cadre de la politique flamande de l'égalité des chances et de traitement, introduit par la "Landelijke Bediendencentrale – Nationaal Verbond voor Kaderpersoneel" et Ferdinand Wyckmans.

(n° du rôle : 4667)

- l'arrêt n° 126/2009 rendu le 16 juillet 2009 relatif à la demande de suspension du décret de la Région wallonne du 3 avril 2009 ratifiant le permis d'urbanisme délivré pour la construction de la jonction 'Parc-Sud' du métro léger de Charleroi en application du décret du 17 juillet 2008 relatif à quelques permis pour lesquels il existe des motifs impérieux d'intérêt général, introduite par la ville de Charleroi et autres.

(n° du rôle : 4687)

- l'arrêt n° 127/2009 rendu le 16 juillet 2009 relatif au recours en annulation des articles 83 et 84 (L'utilisation des partitions dans l'enseignement) de la loi du 22 décembre 2008 portant des dispositions diverses (I), introduit par la scrl SEMU et autres; la Cour annule les articles 83 et 84 de la loi du 22 décembre 2008 portant

van de wet van 22 december 2008 houdende diverse bepalingen (I).

(rolnummer : 4651)

- het arrest nr. 128/2009 uitgesproken op 24 juli 2009 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 8 van de wet van 19 december 2003 betreffende het Europees aanhoudingsbevel, gesteld door de raadkamer van de rechtbank van eerste aanleg te Nijvel.

(rolnummer : 4503)

- het arrest nr. 136/2009 uitgesproken op 17 september 2009 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 14, § 1, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, zoals vervangen bij de wet van 15 mei 2007, gesteld door de Raad van State.

(rolnummer : 4524)

- het arrest nr. 137/2009 uitgesproken op 17 september 2009 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 31*bis*, § 1, 4°, van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen, zoals ingevoegd bij artikel 3 van de wet van 26 maart 2003 houdende de voorwaarden waaronder de commissie voor financiële hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden en hulp kan toekennen, gesteld door de Raad van State.

(rolnummer : 4541)

- het arrest nr. 138/2009 uitgesproken op 17 september 2009 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 301, § 7, van het Burgerlijk Wetboek, zoals vervangen bij artikel 7 van de wet van 27 april 2007 betreffende de hervorming van de echtscheiding, gesteld door de vrederechter van het kanton Namen 2.

(rolnummer : 4562)

- het arrest nr. 139/2009 uitgesproken op 17 september 2009 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 530, § 2, van het Wetboek van vennootschappen, zoals ingevoegd bij artikel 58 van de programmawet van 20 juli 2006 en gewijzigd bij artikel 88 van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I), gesteld door de rechtbank van koophandel te Brugge.

(rolnummer : 4568)

- het arrest nr. 140/2009 uitgesproken op 17 september 2009 over de prejudiciële vragen betreffende artikel 22, § 1, vijfde streepje, van het decreet van de Franse Gemeenschap van 17 juli 1987 over de audiovisuele sector, zoals gewijzigd bij artikel 32, eerste lid, van het decreet van 4 januari 1999, gesteld door de Raad van State.

(rolnummer : 4569)

- het arrest nr. 141/2009 uitgesproken op 17 september 2009 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 42, § 3, van de wet van 27 april 2007 betreffende de hervorming van de echtscheiding, gesteld door de vrederechter van

des dispositions diverses (I).

(n° du rôle : 4651)

- l'arrêt n° 128/2009 rendu le 24 juillet 2009 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 8 de la loi du 19 décembre 2003 relative au mandat d'arrêt européen, posée par la chambre du conseil du tribunal de première instance de Nivelles.

(n° du rôle : 4503)

- l'arrêt n° 136/2009 rendu le 17 septembre 2009 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 14, § 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, tel qu'il a été remplacé par la loi du 15 mai 2007, posée par le Conseil d'Etat.

(n° du rôle : 4524)

- l'arrêt n° 137/2009 rendu le 17 septembre 2009 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 31*bis*, § 1^{er}, 4°, de la loi du 1^{er} août 1985 portant des mesures fiscales et autres, tel qu'il a été inséré par l'article 3 de la loi du 26 mars 2003 portant les conditions auxquelles la commission pour l'aide financière aux victimes d'actes intentionnels de violence peut octroyer une aide, posée par le Conseil d'Etat.

(n° du rôle : 4541)

- l'arrêt n° 138/2009 rendu le 17 septembre 2009 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 301, § 7, du Code civil, tel qu'il a été remplacé par l'article 7 de la loi du 27 avril 2007 réformant le divorce, posée par le juge de paix du canton de Namur 2.

(n° du rôle : 4562)

- l'arrêt n° 139/2009 rendu le 17 septembre 2009 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 530, § 2, du Code des sociétés, tel qu'il a été inséré par l'article 58 de la loi-programme du 20 juillet 2006 et modifié par l'article 88 de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I), posée par le tribunal de commerce de Bruges.

(n° du rôle : 4568)

- l'arrêt n° 140/2009 rendu le 17 septembre 2009 relatif aux questions préjudicielles concernant l'article 22, § 1^{er}, cinquième tiret, du décret de la Communauté française du 17 juillet 1987 sur l'audiovisuel, tel qu'il a été modifié par l'article 32, alinéa 1^{er}, du décret du 4 janvier 1999, posées par le Conseil d'Etat.

(n° du rôle : 4569)

- l'arrêt n° 141/2009 rendu le 17 septembre 2009 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 42, § 3, de la loi du 27 avril 2007 réformant le divorce, posée par le juge de paix du canton de Thuin.

het kanton Thuin.

(rolnummer : 4571)

- het arrest nr. 142/2009 uitgesproken op 17 september 2009 over de prejudiciële vraag betreffende de wet van 9 april 1930 tot bescherming van de maatschappij tegen abnormalen, gewoontemisdadigers en plegers van bepaalde seksuele strafbare feiten, zoals vervangen bij de wet van 1 juli 1964, gesteld door de Commissie tot bescherming van de maatschappij te Gent.

(rolnummer : 4591)

- het arrest nr. 143/2009 uitgesproken op 17 september 2009 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 90, 9°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Brugge.

(rolnummer : 4604)

- het arrest nr. 144/2009 uitgesproken op 17 september 2009 over de prejudiciële vragen betreffende artikel 40, § 1, van het Vlaamse decreet van 18 december 1992 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1993 en de artikelen 3, 9 en 11, van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen, gesteld door de Raad van State.

(rolnummer : 4637)

- het arrest nr. 145/2009 uitgesproken op 17 september 2009 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 77, § 2, eerste lid, b), van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde en de artikelen 5, § 1, eerste lid, 3°, en 96, eerste lid, 3°, b), van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, gesteld door de arbeidsrechtbank te Leuven.

(rolnummer : 4639)

- het arrest nr. 146/2009 uitgesproken op 17 september 2009 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 162*bis* van het Wetboek van strafvordering, zoals ingevoegd bij artikel 9 van de wet van 21 april 2007 betreffende de verhaalbaarheid van de erelonen en de kosten verbonden aan de bijstand van een advocaat, gesteld door de correctionele rechtbank te Brussel.

(rolnummer : 4646)

- het arrest nr. 147/2009 uitgesproken op 30 september 2009 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 488*bis*, h), § 2, van het Burgerlijk Wetboek, zoals vervangen bij artikel 8 van de wet van 3 mei 2003 tot wijziging van de wetgeving betreffende de bescherming van de goederen van personen die wegens hun lichaams- of geestestoestand geheel of gedeeltelijk onbekwaam zijn die te beheren, gesteld door het hof van beroep te Bergen.

(rolnummer : 4534)

- het arrest nr. 148/2009 uitgesproken op

(n° du rôle : 4571)

- l'arrêt n° 142/2009 rendu le 17 septembre 2009 relatif à la question préjudicielle concernant la loi du 9 avril 1930 de défense sociale à l'égard des anormaux, des délinquants d'habitude et des auteurs de certains délits sexuels, telle qu'elle a été remplacée par la loi du 1^{er} juillet 1964, posée par la Commission de défense sociale de Gand.

(n° du rôle : 4591)

- l'arrêt n° 143/2009 rendu le 17 septembre 2009 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 90, 9°, du Code des impôts sur les revenus 1992, posée par le tribunal de première instance de Bruges.

(n° du rôle : 4604)

- l'arrêt n° 144/2009 rendu le 17 septembre 2009 relatif aux questions préjudicielles concernant l'article 40, § 1^{er}, du décret flamand du 18 décembre 1992 contenant des mesures d'accompagnement du budget 1993 et les articles 3, 9 et 11, de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations, posées par le Conseil d'Etat.

(n° du rôle : 4637)

- l'arrêt n° 145/2009 rendu le 17 septembre 2009 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 77, § 2, alinéa 1^{er}, b), du Code de la taxe sur la valeur ajoutée et les articles 5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3°, et 96, alinéa 1^{er}, 3°, b), du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, posée par le tribunal du travail de Louvain.

(n° du rôle : 4639)

- l'arrêt n° 146/2009 rendu le 17 septembre 2009 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 162*bis* du Code d'instruction criminelle, tel qu'il a été inséré par l'article 9 de la loi du 21 avril 2007 relative à la répétibilité des honoraires et des frais d'avocat, posée par le tribunal correctionnel de Bruxelles.

(n° du rôle : 4646)

- l'arrêt n° 147/2009 rendu le 30 septembre 2009 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 488*bis*, h), § 2, du Code civil, tel qu'il a été remplacé par l'article 8 de la loi du 3 mai 2003 modifiant la législation relative à la protection des biens des personnes totalement ou partiellement incapables d'en assumer la gestion en raison de leur état physique ou mental, posée par la cour d'appel de Mons.

(n° du rôle : 4534)

- l'arrêt n° 148/2009 rendu le 30 septembre 2009

30 september 2009 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 128, eerste lid, 3°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Brussel.

(rolnummer : 4537)

- het arrest nr. 149/2009 uitgesproken op 30 september 2009 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 1022 van het Gerechtelijk Wetboek, zoals vervangen bij artikel 7 van de wet van 21 april 2007 betreffende de verhaalbaarheid van de erelonen en de kosten verbonden aan de bijstand van een advocaat, gesteld door de arbeidsrechtbank te Dinant.

(rolnummer : 4588)

- het arrest nr. 150/2009 uitgesproken op 30 september 2009 over de prejudiciële vragen betreffende de artikelen 47^{sexies} en 47^{septies}, § 2, van het Wetboek van strafvordering, gesteld door de kamer van inbeschuldigingstelling van het hof van beroep te Brussel.

(rolnummer : 4590)

- het arrest nr. 151/2009 uitgesproken op 30 september 2009 over het beroep tot vernietiging van artikel 4, tweede lid, van de wet van 25 juli 2008 tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek en de gecoördineerde wetten van 17 juli 1991 op de Rijkscomptabiliteit met het oog op het stuiten van de verjaring van de vordering tot schadevergoeding ten gevolge van een beroep tot vernietiging bij de Raad van State, ingesteld door Jan Herremans.

(rolnummer : 4598)

Ter kennisgeving

relatif à la question préjudicielle concernant l'article 128, alinéa 1^{er}, 3°, du Code des impôts sur les revenus 1992, posée par le tribunal de première instance de Bruxelles.

(n° du rôle : 4537)

- l'arrêt n° 149/2009 rendu le 30 septembre 2009 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 1022 du Code judiciaire, tel qu'il a été remplacé par l'article 7 de la loi du 21 avril 2007 relative à la répétibilité des honoraires et des frais d'avocat, posée par le tribunal du travail de Dinant.

(n° du rôle : 4588)

- l'arrêt n° 150/2009 rendu le 30 septembre 2009 relatif aux questions préjudicielles concernant les articles 47^{sexies} et 47^{septies}, § 2, du Code d'instruction criminelle, posées par la chambre des mises en accusation de la cour d'appel de Bruxelles.

(n° du rôle : 4590)

- l'arrêt n° 151/2009 rendu le 30 septembre 2009 relatif au recours en annulation de l'article 4, alinéa 2, de la loi du 25 juillet 2008 modifiant le Code civil et les lois coordonnées du 17 juillet 1991 sur la comptabilité de l'Etat en vue d'interrompre la prescription de l'action en dommages et intérêts à la suite d'un recours en annulation devant le Conseil d'Etat, introduit par Jan Herremans.

(n° du rôle : 4598)

Pour information

Beroepen tot vernietiging

Met toepassing van artikel 76 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis van :

- het beroep tot vernietiging van het decreet van het Vlaamse Gewest van 19 december 2008 houdende de vergoeding verschuldigd door de gebruikers van het verkeersbegeleidingssysteem voor vaartuigen, ingesteld door de nv Cobelfret en anderen.

(rolnummer : 4713)

- het beroep tot vernietiging van artikel 33 van de wet van 22 december 2008 houdende diverse bepalingen (I) (Wijziging van de wet van 12 juli 1973 betreffende het statuut van de vrijwilligers van het actief kader van de Krijgsmacht), ingesteld door Anje Ranson.

(rolnummer : 4719)

- het beroep tot gedeeltelijke vernietiging van het Waalse decreet van 6 november 2008 ter bestrijding van bepaalde vormen van discriminatie, met inbegrip van de discriminatie tussen vrouwen en mannen inzake economie, tewerkstelling en beroepsopleiding, en van het

Recours en annulation

En application de l'article 76 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie :

- le recours en annulation du décret de la Région flamande du 19 décembre 2008 portant l'indemnité due par les usagers du système d'assistance au trafic pour navires, introduit par la sa Cobelfret et autres.

(n° du rôle : 4713)

- le recours en annulation de l'article 33 de la loi du 22 décembre 2008 portant des dispositions diverses (I) (Modification de la loi du 12 juillet 1973 relative au statut des volontaires du cadre actif des Forces armées), introduit par Anje Ranson.

(n° du rôle : 4719)

- le recours en annulation partielle du décret wallon du 6 novembre 2008 relatif à la lutte contre certaines formes de discrimination, en ce compris la discrimination entre les femmes et les hommes en matière d'économie, d'emploi et de formation professionnelle, et du décret wallon du

Waalse decreet van 19 maart 2009 tot wijziging, wat het toepassingsgebied betreft, van het vermelde decreet van 6 november 2008, ingesteld door de "Centrale nationale des employés" en anderen.

(rolnummer : 4728)

- de beroepen tot vernietiging van de artikelen 60 tot 66 of van de artikelen 64 en 65 van de programmawet van 22 december 2008 (Wijziging van de wet van 11 april 2003 betreffende de voorzieningen aangelegd voor de ontmanteling van de kerncentrales en voor het beheer van splijtstoffen bestraald in deze kerncentrales), ingesteld door de nv Electrabel, de nv Synatom, de nv EDF Belgium en de nv SPE; de beschikking tot samenvoeging van de zaken.

(rolnummers : 4666, 4730, 4735 en 4738)

- het beroep tot vernietiging van artikel 3, § 4, tweede lid, van de wet van 19 december 2008 inzake het verkrijgen en het gebruik van menselijk lichaamsmateriaal met het oog op de geneeskundige toepassing op de mens of het wetenschappelijk onderzoek, ingesteld door de vzw Jurivie en anderen.

(rolnummer : 4733)

- het beroep tot vernietiging van de artikelen 46 tot 56 van het Vlaams decreet van 19 december 2008 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 2009, ingesteld door de Ministerraad.

(rolnummer : 4737)

- het beroep tot vernietiging van de artikelen 14 tot 16 van de wet van 22 december 2008 houdende diverse bepalingen (I) (Wijziging van de wet van 22 februari 1965 waarbij aan de gemeenten wordt toegestaan parkeergeld op motorrijtuigen in te voeren), ingesteld door Georges Casteur.

(rolnummer : 4739)

- het beroep tot vernietiging van artikel 50 (Referentiebedragen) van de wet van 19 december 2008 houdende diverse bepalingen inzake gezondheidszorg, ingesteld door het Verbond der Belgische Beroepsverenigingen van Geneesheren-Specialisten en anderen.

(rolnummer : 4742)

- het beroep tot vernietiging van het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 28 november 2008 betreffende de intergemeentelijke onderwijsvereniging (IGOV), ingesteld door de Vrij Syndicaat voor het Openbaar Ambt en Luc Vanden Bosch.

(rolnummer : 4747)

- de beroepen tot vernietiging van de ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 22 januari 2009 houdende de organisatie van het parkeerbeleid en de oprichting van het Brussels Hoofdstedelijk Parkeeragentschap, ingesteld door de gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe, de gemeente Koekelberg, de gemeente Sint-Pieters-

19 mars 2009 modifiant, en ce qui concerne le champ d'application, le décret du 6 novembre 2008 précité, introduit par la Centrale nationale des employés et autres.

(n° du rôle : 4728)

- les recours en annulation des articles 60 à 66 ou des articles 64 et 65 de la loi-programme du 22 décembre 2008 (Modification de la loi du 11 avril 2003 sur les provisions constituées pour le démantèlement des centrales nucléaires et pour la gestion des matières fissiles irradiées dans ces centrales), introduits par la sa Electrabel, la sa Synatom, la sa EDF Belgium et la sa SPE; l'ordonnance joignant les affaires.

(n°^{os} du rôle : 4666, 4730, 4735 et 4738)

- le recours en annulation de l'article 3, § 4, alinéa 2, de la loi du 19 décembre 2008 relative à l'obtention et à l'utilisation de matériel corporel humain destiné à des applications médicales humaines ou à des fins de recherche scientifique, introduit par l'asbl Jurivie et autres.

(n° du rôle : 4733)

- le recours en annulation des articles 46 à 56 du décret flamand du 19 décembre 2008 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 2009, introduit par le Conseil des ministres.

(n° du rôle : 4737)

- le recours en annulation des articles 14 à 16 de la loi du 22 décembre 2008 portant des dispositions diverses (I) (Modification de la loi du 22 février 1965 permettant aux communes d'établir des redevances de stationnement applicables aux véhicules à moteur), introduit par Georges Casteur.

(n° du rôle : 4739)

- le recours en annulation de l'article 50 (Montants de référence) de la loi du 19 décembre 2008 portant des dispositions diverses en matière de santé, introduit par le Groupement des Unions professionnelles belges de Médecins-Spécialistes et autres.

(n° du rôle : 4742)

- le recours en annulation du décret de la Communauté flamande du 28 novembre 2008 relatif à l'association intercommunale d'enseignement, introduit par le Syndicat libre de la fonction publique et Luc Vanden Bosch.

(n° du rôle : 4747)

- les recours en annulation de l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 janvier 2009 portant organisation de la politique du stationnement et création de l'Agence du stationnement de la Région de Bruxelles-Capitale, introduits par la commune de Woluwe-Saint-Lambert, la commune de Koekelberg, la

Woluwe en de gemeente Etterbeek; de beschikking tot samenvoeging van de zaken. (rolnummers : 4753, 4754, 4755 en 4756)

- het beroep tot vernietiging van de artikelen 38 en 39 van de economische herstelwet van 27 maart 2009 en van de artikelen 14 en 15 van de wet van 20 december 2002 betreffende de minnelijke invordering van schulden van de consument, ingesteld door Daniela Coco en anderen.

(rolnummer : 4761)

- het beroep tot vernietiging en de vordering tot schorsing van artikel 46 van het decreet van de Franse Gemeenschap van 19 februari 2009 houdende diverse maatregelen, inzonderheid inzake de statuten en de bekwaamheidsbewijzen voor de personeelsleden van het hoger onderwijs en houdende oprichting van studentenraden binnen de Hogere Instituten voor Architectuur, ingesteld door Denis Dubois; de beschikking tot bepaling van de dag van de terechtzitting voor het debat over de vordering tot schorsing.

(rolnummer : 4762)

- het beroep tot vernietiging van artikel 69 van de wet van 14 april 2009 houdende verscheidene wijzigingen inzake verkiezingen, ingesteld door Luc Lamine.

(rolnummer : 4763)

- de beroepen tot gehele of gedeeltelijke vernietiging van de artikelen 36, 40, 58 en 104 van het decreet van het Vlaamse Gewest van 27 maart 2009 tot aanpassing en aanvulling van het ruimtelijke plannings-, vergunningen- en handhavingsbeleid, ingesteld door Anna Bats en anderen; de beschikking tot samenvoeging van de zaken.

(rolnummers : 4764, 4765 en 4766)

- het beroep tot vernietiging van artikel 205, § 2, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, ingesteld door de nv "Brussels Securities".

(rolnummer : 4768)

- het beroep tot vernietiging van artikel 12, § 1, eerste zin, van het decreet van de Franse Gemeenschap van 27 februari 2003 betreffende de audiovisuele mediadiensten, zoals gewijzigd bij artikel 16 van het decreet van 5 februari 2009, ingesteld door de nv INADI en anderen.

(rolnummer : 4769)

Ter kennisgeving

commune de Woluwe-Saint-Pierre et la commune d'Etterbeek; l'ordonnance joignant les affaires.

(n^{os} du rôle : 4753, 4754, 4755 et 4756)

- le recours en annulation des articles 38 et 39 de la loi de relance économique du 27 mars 2009 et des articles 14 et 15 de la loi du 20 décembre 2002 relatif au recouvrement amiable des dettes du consommateur, introduit par Daniela Coco et autres.

(n° du rôle : 4761)

- le recours en annulation et la demande de suspension de l'article 46 du décret de la Communauté française du 19 février 2009 portant diverses mesures notamment en matière de statuts et de titres pour les membres des personnels de l'enseignement supérieur et créant des conseils des étudiants au sein des Instituts supérieurs d'Architecture, introduits par Denis Dubois; l'ordonnance fixant l'audience pour les débats sur la demande de suspension.

(n° du rôle : 4762)

- le recours en annulation de l'article 69 de la loi du 14 avril 2009 portant diverses modifications en matière électorale, introduit par Luc Lamine.

(n° du rôle : 4763)

- les recours en annulation totale ou partielle des articles 36, 40, 58 et 104 du décret de la Région flamande du 27 mars 2009 adaptant et complétant la politique d'aménagement du territoire, des autorisations et du maintien, introduit par Anna Bats et autres; l'ordonnance joignant les affaires.

(n^{os} du rôle : 4764, 4765 et 4766)

- le recours en annulation de l'article 205, § 2, du Code des impôts sur les revenus 1992, introduit par la sa "Brussels Securities".

(n° du rôle : 4768)

- le recours en annulation de l'article 12, § 1^{er}, première phrase, du décret de la Communauté française du 27 février 2003 sur les services de médias audiovisuels, tel qu'il a été modifié par l'article 16 du décret du 5 février 2009, introduit par la sa INADI et autres.

(n° du rôle : 4769)

Pour information

Prejudiciële vragen

Met toepassing van artikel 77 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis van :

- de prejudiciële vragen betreffende de artikelen 350, 356.1, tweede lid, en 370, § 4, van het Burgerlijk Wetboek, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Brugge.

(rolnummer : 4714)

Questions préjudicielles

En application de l'article 77 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie :

- les questions préjudicielles concernant les articles 350, 356.1, alinéa 2, et 370, § 4, du Code civil, posées par le tribunal de première instance de Bruges.

(n° du rôle : 4714)

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 37^{quinq}ies, § 1, van het Strafwetboek, zoals ingevoegd bij artikel 3 van de wet van 17 april 2002 tot invoering van de werkstraf als autonome straf in correctionele zaken en in politiezaken, gesteld door de politierechtbank te Gent.

(rolnummer : 4715)

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 2, 2°, van het Vlaamse decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten en stads- en dorpsgezichten, zoals gewijzigd bij artikel 3 van het decreet van 8 december 1998 houdende diverse bepalingen naar aanleiding van de begrotingscontrole 1998, gesteld door de Raad van State.

(rolnummer : 4716)

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 50 van het Wetboek der successierechten, gesteld door het hof van beroep te Antwerpen.

(rolnummer : 4717)

- de prejudiciële vraag betreffende de artikelen 39/60 en 39/81, tweede tot vierde lid, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, gesteld door de Raad van State.

(rolnummer : 4720)

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 11, III, van afdeling 2^{bis} (Regels betreffende de handelshuur in het bijzonder) van boek III, titel VIII, hoofdstuk II, van het Burgerlijk Wetboek, gesteld door de vrederechter van het eerste kanton Charleroi.

(rolnummer : 4721)

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 1017, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek, gesteld door de arbeidsrechtbank te Brugge.

(rolnummer : 4722)

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 532 van het Gerechtelijk Wetboek, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen.

(rolnummer : 4723)

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 931, vierde lid, van het Gerechtelijk Wetboek, gesteld door het hof van beroep te Gent.

(rolnummer : 4724)

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 10, tweede lid, van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers, zoals vervangen bij artikel 82 van de wet van 26 juni 2002 betreffende de sluiting van de ondernemingen, gesteld door het arbeidshof te Gent.

(rolnummer : 4729)

- de prejudiciële vraag betreffende het koninklijk besluit nr. 150 van 18 maart 1935 tot samenschakeling van de wetten betreffende de inrichting en de werking van de Deposito- en Consignatiekas en tot aanbrenging van

- la question préjudicielle concernant l'article 37^{quinq}ies, § 1^{er}, du Code pénal, tel qu'il a été inséré par l'article 3 de la loi du 17 avril 2002 instaurant la peine de travail comme peine autonome en matière correctionnelle et de police, posée par le tribunal de police de Gand.

(n° du rôle 4715)

- la question préjudicielle concernant l'article 2, 2°, du décret flamand du 3 mars 1976 réglant la protection des monuments et des sites urbains et ruraux, tel qu'il a été modifié par l'article 3 du décret du 8 décembre 1998 contenant diverses dispositions dans le cadre du contrôle budgétaire 1998, posée par le Conseil d'Etat.

(n° du rôle : 4716)

- la question préjudicielle concernant l'article 50 du Code des droits de successions, posée par la cour d'appel d'Anvers.

(n° du rôle : 4717)

- la question préjudicielle concernant les articles 39/60 et 39/81, alinéas 2 à 4, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, posée par le Conseil d'Etat.

(n° du rôle : 4720)

- la question préjudicielle concernant l'article 11, III, de la section 2^{bis} (Des règles particulières aux baux commerciaux) du livre III, titre VIII, chapitre II, du Code civil, posée par le juge de paix du premier canton de Charleroi.

(n° du rôle : 4721)

- la question préjudicielle concernant l'article 1017, alinéa 2, du Code judiciaire, posée par le tribunal du travail de Bruges.

(n° du rôle : 4722)

- la question préjudicielle concernant l'article 532 du Code judiciaire, posée par le tribunal de première instance d'Anvers.

(n° du rôle : 4723)

- la question préjudicielle concernant l'article 931, alinéa 4, du Code judiciaire, posée par la cour d'appel de Gand.

(n° du rôle : 4724)

- la question préjudicielle concernant l'article 10, alinéa 2, de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs, tel qu'il a été remplacé par l'article 82 de la loi du 26 juin 2002 relative aux fermetures d'entreprises, posée par la cour du travail de Gand.

(n° du rôle : 4729)

- la question préjudicielle concernant l'arrêté royal n° 150 du 18 mars 1935 coordonnant les lois relatives à l'organisation et au fonctionnement de la Caisse des Dépôts et Consignations et y apportant des modifications en vertu de la loi du

wijzigingen daarin krachtens de wet van 31 juli 1934, bekrachtigd bij de wet van 4 mei 1936, gesteld door de raadkamer van de rechtbank van eerste aanleg te Luik.

(rolnummer : 4731)

- de prejudiciële vragen betreffende artikel 2 van het Strafwetboek en de wet van 10 augustus 2005 tot wijziging van diverse bepalingen met het oog op de versterking van de strijd tegen mensenhandel en mensensmokkel en tegen praktijken van huisjesmelkers, inzonderheid de artikelen 16 en volgende, gesteld door het hof van beroep te Gent.

(rolnummer : 4732)

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 29 van het herstelwet van 31 juli 1984, gesteld door het Hof van Cassatie.

(rolnummer : 4734)

- de prejudiciële vragen betreffende artikel 4 van de wet van 25 juli 2008 tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek en de gecoördineerde wetten van 17 juli 1991 op de Rijkscomptabiliteit met het oog op het stuiten van de verjaring van de vordering tot schadevergoeding ten gevolge van een beroep tot vernietiging bij de Raad van State, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, door de rechtbank van eerste aanleg te Brussel en door het hof van beroep te Brussel; de beschikking tot samenvoeging van de zaak nr. 4736 en de reeds samengevoegde zaken nrs 4663 en 4677.

(rolnummers : 4663, 4677 en 4736)

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 69, § 3, van de bij koninklijk besluit van 19 december 1939 samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, gesteld door het arbeidshof te Brussel.

(rolnummer : 4741)

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 12 van het decreet van de Duitstalige Gemeenschap van 24 maart 2003 houdende oprichting van de pedagogische inspectie-begeleiding voor het onderwijs in de Duitstalige Gemeenschap en tot vastlegging van de opdrachten ervan, gesteld door het hof van beroep te Luik; de beschikking over de taal van het onderzoek.

(rolnummer : 4743)

- de prejudiciële vraag betreffende de artikelen 1 en 2 van de wet van 18 februari 1969 betreffende de maatregelen ter uitvoering van de internationale verdragen en akten inzake vervoer over zee, over de weg, de spoorweg of de waterweg, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Veurne.

(rolnummer : 4744)

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 14, § 1, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, zoals vervangen bij de wet van 15 mei 2007, gesteld door de Raad van State.

31 juillet 1934, confirmé par la loi du 4 mai 1936, posée par la chambre du conseil du tribunal de première instance de Liège.

(n° du rôle : 4731)

- les questions préjudicielles concernant l'article 2 du Code pénal et la loi du 10 août 2005 modifiant diverses dispositions en vue de renforcer la lutte contre la traite et le trafic des êtres humains et contre les pratiques des marchands de sommeil, en particulier les articles 16 et suivants, posées par la cour d'appel de Gand.

(n° du rôle : 4732)

- la question préjudicielle concernant l'article 29 de la loi de redressement du 31 juillet 1984, posée par la Cour de cassation.

(n° du rôle : 4734)

- les questions préjudicielles concernant l'article 4 de la loi du 25 juillet 2008 modifiant le Code civil et les lois coordonnées du 17 juillet 1991 sur la comptabilité de l'Etat en vue d'interrompre la prescription de l'action en dommages et intérêts à la suite d'un recours en annulation devant le Conseil d'Etat, posées par le tribunal de première instance de Turnhout, par le tribunal de première instance de Bruxelles et par la cour d'appel de Bruxelles; l'ordonnance joignant l'affaire n° 4736 et les affaires déjà jointes n°^{os} 4663 et 4677.

(n°^{os} du rôle : 4663, 4677 et 4736)

- la question préjudicielle concernant l'article 69, § 3, des lois relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, coordonnées par arrêté royal du 19 décembre 1939, posée par la cour du travail de Bruxelles.

(n° du rôle : 4741)

- la question préjudicielle concernant l'article 12 du décret de la Communauté germanophone du 24 mars 2003 instaurant l'inspection-guidance pédagogique pour l'enseignement en Communauté germanophone et en fixant les missions, posée par la cour d'appel de Liège; l'ordonnance relative à la langue de l'instruction.

(n° du rôle : 4743)

- la question préjudicielle concernant les articles 1 et 2 de la loi du 18 février 1969 relative aux mesures d'exécution des traités et actes internationaux en matière de transport par mer, par route, par chemin de fer ou par voie navigable, posée le tribunal de première instance de Furnes.

(n° du rôle : 4744)

- la question préjudicielle concernant l'article 14, § 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, tel qu'il a été remplacé par la loi du 15 mai 2007, posée par le Conseil d'Etat.

(rolnummer : 4746)

- de prejudiciële vragen betreffende artikel 60*bis*, § 5, van het Wetboek der successierechten, zoals van toepassing in het Vlaamse Gewest vóór de wijziging ervan bij het decreet van 21 december 2007 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 2008, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Brussel.

(rolnummer : 4748)

- de prejudiciële vragen betreffende artikel 30, § 1^{er}, vierde lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, gesteld door de Raad van State.

(rolnummer : 4749)

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 82, §§ 2 tot 4, van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, gesteld door het arbeidshof te Brussel.

(rolnummer : 4752)

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 4, 6°, van de wet van 22 maart 2001 tot instelling van een inkomensgarantie voor ouderen, gesteld door de arbeidsrechtbank te Brussel.

(rolnummer : 4757)

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 4, § 1, van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, gesteld door de arbeidsrechtbank te Brussel.

(rolnummer : 4758)

- de prejudiciële vraag betreffende de artikelen 69 en 70 (Fonds voor sluiting van de ondernemingen - Bekrachtiging van het koninklijk besluit van 3 juli 2005) van de wet van 8 juni 2008 houdende diverse bepalingen (I), gesteld door de arbeidsrechtbank te Brussel.

(rolnummer : 4759)

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 162*bis* van het Wetboek van strafvordering, zoals ingevoegd bij artikel 9 van de wet van 21 april 2007 betreffende de verhaalbaarheid van de erelonen en de kosten verbonden aan de bijstand van een advocaat, gesteld door de politierechtbank te Brugge.

(rolnummer : 4767)

Ter kennisgeving

(n° du rôle : 4746)

- les questions préjudicielles concernant l'article 60*bis*, § 5, du Code des droits de succession, tel qu'il était d'application à la Région flamande avant sa modification par le décret du 21 décembre 2007 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 2008, posées par le tribunal de première instance de Bruxelles.

(n° du rôle : 4748)

- les questions préjudicielles concernant l'article 30, § 1^{er}, alinéa 4, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, posées par le Conseil d'Etat.

(n° du rôle : 4749)

- la question préjudicielle concernant l'article 82, §§ 2 à 4, de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, posée par la cour du travail de Bruxelles.

(n° du rôle : 4752)

- la question préjudicielle concernant l'article 4, 6°, de la loi du 22 mars 2001 instituant la garantie de revenus aux personnes âgées, posée par le tribunal du travail de Bruxelles.

(n° du rôle : 4757)

- la question préjudicielle concernant l'article 4, § 1^{er}, de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, posée par le tribunal du travail de Bruxelles.

(n° du rôle : 4758)

- la question préjudicielle concernant les articles 69 et 70 (Fonds de fermeture d'entreprises - Confirmation de l'arrêté royal du 3 juillet 2005) de la loi du 8 juin 2008 portant des dispositions diverses (I), posée par le tribunal du travail de Bruxelles.

(n° du rôle : 4759)

- la question préjudicielle concernant l'article 162*bis* du Code d'instruction criminelle, tel qu'il a été inséré par l'article 9 de la loi du 21 avril 2007 relative à la répétabilité des honoraires et des frais d'avocat, posée par le tribunal de police de Bruges.

(n° du rôle : 4767)

Pour information

Begroting en rekeningen

Bij brieven van 24 juli 2009 zendt de voorzitter van het Grondwettelijk Hof :

- de rekeningen 2008 van het Grondwettelijk Hof evenals het schriftelijk verslag van de commissarissen der rekeningen en het verslag van de voorzitters van het Rekenhof;
- de begroting 2010 van het Grondwettelijk Hof.

Verzonden naar de commissie voor de Comptabiliteit

Budget et comptes annuels

Par lettres du 24 juillet 2009, le président de la Cour constitutionnelle transmet :

- les comptes 2008 de la Cour constitutionnelle ainsi que le rapport écrit des commissaires aux comptes et le rapport des présidents de la Cour des comtes;
- le budget 2010 de la Cour constitutionnelle.

Renvoi à la commission de la Comptabilité

HOGE RAAD VOOR DE JUSTITIE

CONSEIL SUPERIEUR DE LA JUSTICE

Mededeling

Communication

Bij brief van 6 oktober 2009 zendt de voorzitter van de Hoge Raad voor de Justitie :

- het advies over de oriëntatienota "het gerechtelijk landschap – naar een nieuwe architectuur voor Justitie" van de minister van Justitie;

<http://www.hrj.be/doc/advice/avis061009-2.pdf>

- het voorstel tot wijziging van artikel 259ter van het Gerechtelijk Wetboek, met het oog op :

. het verzekeren dat de Benoemings- en aanwijzingscommissies van de Hoge Raad voor de Justitie worden ingelicht over de strafrechtelijke of tuchtrechtelijke veroordelingen en lopende procedures met betrekking tot de kandidaat-magistraat;

. het voegen bij het benoemingsdossier van iedere door de Advies- en onderzoekscommissies van de Hoge Raad voor de Justitie gegrond verklaarde klacht betreffende de kandidaat;

. het verlenen van een onderzoeksbevoegdheid aan de Benoemings- en aanwijzingscommissies van de Hoge Raad voor de Justitie;

<http://www.hrj.be/doc/advice/avis061009-1.pdf>

- de motie over de rol van de Hoge Raad voor de Justitie in het kader van een algemene hervorming van de rechterlijke organisatie;

<http://www.hrj.be/doc/advice/avis061009-3n.pdf>

- het advies over het voorstel tot oprichting van een kader van substituut-procureurs des Konings gespecialiseerd in handelszaken.

<http://www.hrj.be/doc/advice/avis061009-4.pdf>

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

Par lettre du 6 octobre 2009, le président du Conseil supérieur de la Justice transmet :

- l'avis sur la note d'orientation "le paysage judiciaire – une nouvelle architecture de la Justice" du ministre de la Justice;

<http://www.csj.be/doc/advice/avis061009-2.pdf>

- la proposition de modification de l'article 259ter du Code judiciaire, en vue :

. d'assurer que les Commissions de nomination et de désignation soient informées des condamnations pénales ou disciplinaires et des procédures en cours concernant le candidat-magistrat;

. de joindre au dossier de nomination chaque plainte concernant le candidat déclarée fondée par les Commissions d'avis et d'enquête du Conseil supérieur de la Justice;

. de donner un pouvoir d'investigation aux Commissions de nomination et de désignation du Conseil supérieur de la Justice;

<http://www.csj.be/doc/advice/avis061009-1.pdf>

- la motion relative au rôle du Conseil supérieur de la Justice dans le cadre d'une réforme globale de l'organisation judiciaire;

<http://www.csj.be/doc/advice/avis061009-3f.pdf>

- l'avis sur la proposition portant création d'un cadre de substituts du procureur du Roi spécialisés en matière commerciale.

<http://www.csj.be/doc/advice/avis061009-4.pdf>

Renvoi à la commission de la Justice

Begroting en rekeningen

Budget et comptes annuels

Bij brieven van 17 juli 2009 zendt de voorzitter van de Hoge Raad voor de Justitie :

- de rekeningen 2008 van de Hoge Raad voor de Justitie;

- het ontwerp van begroting 2010 voor de Hoge Raad voor de Justitie.

Verzonden naar de commissie voor de Comptabiliteit

Par lettres du 17 juillet 2009, la présidente du Conseil supérieur de la Justice transmet :

- les comptes 2008 du Conseil supérieur de la Justice;

- le projet de budget du Conseil supérieur de la Justice pour l'année 2010.

Renvoi à la commission de la Comptabilité

VASTE COMITES VAN TOEZICHT OP
DE POLITIE-, INLICHTINGEN- EN
VEILIGHEIDSDIENSTEN

COMITES PERMANENTS DE
CONTROLE DES SERVICES DE POLICE,
DE RENSEIGNEMENTS ET DE
SECURITE

Mededelingen

Communications

Een vast lid van het Vast Comité van toezicht op de politiediensten zendt :

Un membre effectif du Comité permanent de contrôle des services de police transmet :

- bij brief van 7 augustus 2009, een verslag "Twaalf jaar van controle door het Vast Comité P van doorgangscellen en andere opsluitingslokalen in politiekantoren";

- bij brief van 5 oktober 2009, een verslag "Werking van het district 3 van de politiezone Brussel Hoofdstad-Elsene";

- bij brief van 5 oktober 2009, een verslag "Werking van de Brusselse dispatchings".

Verzonden naar de bijzondere commissie belast met de parlementaire begeleiding van het Vast Comité van toezicht op de politiediensten

- par lettre du 7 août 2009, un rapport "Douze ans de contrôle par le Comité permanent P des cellules de passage et autres lieux d'enfermement policiers";

- par lettre du 5 octobre 2009, un rapport "Fonctionnement du district 3 de la zone de police Bruxelles Capitale-Ixelles";

- par lettre du 5 octobre 2009, un rapport "Fonctionnement des dispatchings bruxellois".

Renvoi à la commission spéciale chargée de l'accompagnement parlementaire du Comité permanent de contrôle des services de police

Begroting en rekeningen

~ De voorzitter van het Vast Comité van toezicht op de Inlichtingendiensten zendt :

- bij brief van 4 september 2009, de rekeningen 2008 van het Vast Comité I;

- bij brief van 28 september 2009, de begrotingsvoorstellen 2010 van het Vast Comité I.

~ Bij brief van 25 september 2009 zendt de voorzitter van het Vast Comité van toezicht op de politiediensten het begrotingsvoorstel voor het jaar 2010 van het Vast Comité P.

Verzonden naar de commissie voor de Comptabiliteit

Budget et comptes annuels

~ Le président du Comité permanent de contrôle des Services de Renseignements transmet :

- par lettre du 4 septembre 2009, les comptes 2008 du Comité permanent R;

- par lettre du 28 septembre 2009, les propositions budgétaires 2010 du Comité permanent R.

~ Par lettre du 25 septembre 2009, le président du Comité permanent de contrôle des services de police transmet les propositions du Comité permanent P pour l'exercice budgétaire 2010.

Renvoi à la commission de la Comptabilité

FEDERALE OMBUDSMANNEN

MEDIATEURS FEDERAUX

Tussentijds verslag

Rapport intermédiaire

Bij brief van 25 september 2009 zenden de federale ombudsmannen, overeenkomstig artikel 15 van de wet van 22 maart 1995 tot instelling van de federale ombudsmannen, een driemaandelijks verslag betreffende de opvang van minderjarigen die met hun ouders illegaal op het grondgebied verblijven en waarvan de staat van behoefte is vastgesteld door een openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn en de ouders niet in staat zijn hun onderhoudsplicht na te komen.

http://www.federaalombudsman.be/sites/default/files/tussentijdsverslag_fedasil.pdf

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

Par lettre du 25 septembre 2009, les médiateurs fédéraux transmettent, conformément à l'article 15 de la loi du 22 mars 1995 instaurant les médiateurs fédéraux, un rapport trimestriel consacré à l'accueil des mineurs séjournant avec leurs parents illégalement sur le territoire et dont l'état de besoin a été constaté par un centre public d'action sociale, lorsque les parents ne sont pas en mesure d'assumer leur devoir d'entretien.

http://www.mediateurfederal.be/sites/default/files/Rapport_intermediaire_Fedasil.pdf

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

Begroting en rekeningen

Budget et comptes annuels

Bij brief van 9 oktober 2009 zenden de federale ombudsmannen de begrotingsvoorstellen van de federale Ombudsman voor de begrotingsjaren 2009 (eerste aanpassing) en 2010 alsook de meerjarenraming 2010-2012, telkens met een

Par lettre du 9 octobre 2009, les médiateurs fédéraux transmettent le projet de budget du Médiateur fédéral pour les années budgétaires 2009 (premier ajustement) et 2010 ainsi que l'estimation pluriannuelle 2010-2012,

begeleidende commentaar.

Verzonden naar de commissie voor de Comptabiliteit

accompagnés des commentaires.

Renvoi à la commission de la Comptabilité

BENOEMINGSCOMMISSIES VOOR HET NOTARIAAT

COMMISSIONS DE NOMINATION POUR LE NOTARIAT

Begroting en rekeningen

Budget et comptes annuels

Bij brief van 10 augustus 2009 zendt de voorzitter van de Verenigde Benoemingscommissies voor het notariaat de begroting 2010 van de Commissies samen met een verklarende nota en een meerjarenbegroting.

Verzonden naar de commissie voor de Comptabiliteit

Par lettre du 10 août 2009, le président des Commissions de nomination réunies pour le notariat transmet le budget 2010 des Commissions ainsi qu'une note explicative et un budget pluriannuel.

Renvoi à la commission de la Comptabilité

COMMISSIE VOOR DE BESCHERMING VAN DE PERSOONLIJKE LEVENSSFEER

COMMISSION DE LA PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE

Advies

Avis

Bij brief van 15 september 2009 zendt de voorzitter van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer een advies betreffende het wetsontwerp houdende wijziging van de wet van 21 maart 2007 tot regeling van de plaatsing en het gebruik van bewakingscamera's (*gedrukt als parlementair stuk nr. 2076/3*).

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

Par lettre du 15 septembre 2009, le président de la Commission de la protection de la vie privée transmet un avis sur le projet de loi visant à modifier la loi du 21 mars 2007 réglant l'installation et l'utilisation de caméras de surveillance (*imprimé comme document parlementaire n° 2076/3*).

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

Mededeling

Communication

Bij brief van 25 augustus 2009 zendt de voorzitter van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer het achtste activiteitenverslag (december 2005 – december 2008) van het Gemeenschappelijk Controleorgaan van Schengen.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

Par lettre du 25 août 2009, le président de la Commission de la protection de la vie privée transmet le huitième rapport d'activités (décembre 2005 – décembre 2008) de l'Autorité de Contrôle commune de Schengen.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

Begroting en rekeningen

Budget et comptes annuels

~ Bij brief van 28 juli 2009 zendt de voorzitter van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer de rekeningen 2008 van de Commissie.

~ Bij brieven van 17 september 2009 zendt de voorzitter van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer :
- het voorstel van aanpassing van begroting 2009 van de Commissie;

~ Par lettre du 28 juillet 2009, le président de la Commission de la protection de la vie privée transmet les comptes 2008 de la Commission.

~ Par lettres du 17 septembre 2009, le président de la Commission de la protection de la vie privée transmet :
- la proposition d'ajustement du budget 2009 de la Commission;

- het begrotingsvoorstellen 2010 van de Commissie.
Verzonden naar de commissie voor de Comptabiliteit

- les propositions du budget 2010 de la Commission.
Renvoi à la commission de la Comptabilité

REGERING

GOUVERNEMENT

Wetsontwerpen

Projets de loi

De regering heeft volgende wetsontwerpen ingediend :

- het wetsontwerp houdende fiscale en diverse bepalingen (nr. 2170/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

- het wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake gezondheid (nr. 2172/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

- het wetsontwerp betreffende de verplichte bewaring door een spoorwegvervoerder van verloren, achtergelaten of niet afgehaalde bagage en goederen (nr. 2177/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

- het wetsontwerp betreffende de betalingsdiensten (nr. 2179/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

De spoedbehandeling werd door de regering gevraagd met toepassing van artikel 80 van de Grondwet.

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

- het wetsontwerp op het statuut van de betalingsinstellingen, de toegang tot het bedrijf van betalingsdienstaanbieder en de toegang tot betalingssystemen (nr. 2182/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

De spoedbehandeling werd door de regering gevraagd met toepassing van artikel 80 van de Grondwet.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

- het wetsontwerp houdende bevestiging van diverse koninklijke besluiten genomen krachtens de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt en de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen (nr. 2191/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

Le gouvernement a déposé les projets de loi suivants :

- le projet de loi portant des dispositions fiscales et diverses (n° 2170/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

- le projet de loi portant des dispositions diverses en matière de santé (n° 2172/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

- le projet de loi relatif à la conservation obligatoire auprès d'un transporteur ferroviaire des bagages et marchandises perdus, abandonnés ou non réclamés (n° 2177/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

Renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

- le projet de loi relatif aux services de paiement (n° 2179/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

L'urgence a été demandée par le gouvernement conformément à l'article 80 de la Constitution.

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

- le projet de loi relatif au statut des établissements de paiement, à l'accès à l'activité de prestataire de services de paiement et à l'accès aux systèmes de paiement (n° 2182/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

L'urgence a été demandée par le gouvernement conformément à l'article 80 de la Constitution.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

- le projet de loi portant confirmation de divers arrêtés royaux pris en vertu de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité et de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations (n° 2191/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

De spoedbehandeling werd door de regering gevraagd met toepassing van artikel 80 van de Grondwet.

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

- het wetsontwerp tot bekrachtiging van het koninklijk besluit van 8 december 2008 betreffende de bijdrage in de werkings-, personeels- en oprichtingskosten van de kansspelcommissie verschuldigd door de houders van de vergunningen klasse A, B, C en E voor het kalenderjaar 2009 (nr. 2192/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

- het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 2 juni 2006 tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten wat betreft de benoeming in de graad van aanstelling van bepaalde personeelsleden van de algemene directie van de gerechtelijke politie (nr. 2193/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

L'urgence a été demandée par le gouvernement conformément à l'article 80 de la Constitution.

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

- le projet de loi portant confirmation de l'arrêté royal du 8 décembre 2008 relatif à la contribution aux frais de fonctionnement, de personnel et d'installation de la Commission des jeux de hasard due par les titulaires de licences de classe A, B, C et E pour l'année civile 2009 (n° 2192/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

Renvoi à la commission de la Justice

- le projet de loi modifiant la loi du 2 juin 2006 modifiant l'arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police en ce qui concerne la nomination dans le grade de commissionnement de certains membres du personnel de la direction générale de la police judiciaire (n° 2193/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

Mededelingen

~ Bij brief van 16 juli 2009 zendt de secretaris van het Hoog Comité voor een Nieuwe Financiële Architectuur het eindrapport van het Comité.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

~ Bij brief van 17 juli 2009 zendt de eerste minister een afschrift over, van het koninklijk besluit van 17 juli 2009 met als opschrift "Regering – Ontslagen – Benoemingen – Wijzigingen".

Ter kennisgeving

~ Bij brief van 17 juli 2009 zendt de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen :

- conform artikel 19, §§ 5 en 6 van de Statuten van de Internationale Arbeidsorganisatie :

. het verdrag nr. 188 inzake arbeid in de visserij;

. de aanbeveling nr. 199 inzake arbeid in de visserij,

beide goedgekeurd door de Internationale Arbeidsconferentie tijdens haar 96^{ste} zitting die gehouden werd in Genève van 30 mei tot 15 juni 2007.

- het advies nr. 1.569 van de Nationale Arbeidsraad betreffende deze internationale

Communications

~ Par lettre du 16 juillet 2009, le secrétaire du Comité de haut niveau pour une nouvelle Architecture financière transmet le rapport final du Comité.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

~ Par lettre du 17 juillet 2009, le premier ministre transmet copie de l'arrêté royal du 17 juillet 2009 intitulé "Gouvernement – Démissions – Nominations – Modifications".

Pour information

~ Par lettre du 17 juillet 2009, la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances transmet :

- conformément à l'article 19, §§ 5 et 6 des Statuts de l'Organisation internationale du Travail :

. la convention n° 188 concernant le travail dans la pêche;

. la recommandation n° 199 concernant le travail dans la pêche,

adoptées par la Conférence internationale du Travail au cours de sa 96^{ème} session qui s'est tenue à Genève du 30 mai au 15 juin 2007.

- l'avis n° 1.569 du Conseil national du Travail concernant ces instruments internationaux.

instrumenten.

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken en gedrukt als parlementair stuk nr. 2130/1

Renvoi à la commission des Affaires sociales et imprimé comme document parlementaire n° 2130/1

Verdragen

In het kader van de procedure voor de informele mededeling aan de beide Kamers van overeenkomsten tot het vermijden van dubbele belasting die door België werden ondertekend, die op 10 november 2003 werd ingesteld, worden de tekst van de Overeenkomst tot het vermijden van dubbele belasting tussen België en het Eiland Man alsmede de tekst van de Protocollen met betrekking tot de uitwisseling van bankinlichtingen tussen België en de volgende landen : Nederland, Australië, Verenigd Koninkrijk, Denemarken, Frankrijk, Singapore, San Marino, Seychellen, Monaco, Luxemburg ter informatie medegedeeld aan de Kamer van volksvertegenwoordigers door de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen bij brief van 16 juli 2009.

De Overeenkomst en de Protocollen zullen binnenkort worden gepubliceerd op de website van de Federale Overheidsdienst Financiën (www.fiscus.fgov.be) waarbij zal worden vermeld dat ze nog niet werden goedgekeurd door de Kamers en dat ze dus nog niet in werking zijn getreden.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en de commissie voor de Financiën en de Begroting

Traités

Dans le cadre de la procédure de communication informelle aux deux Chambres des conventions préventives de la double imposition signées par la Belgique, instaurée le 10 novembre 2003, le texte de la Convention préventive de la double imposition entre la Belgique et l'Ile de Man ainsi que le texte des Protocoles concernant l'échange d'informations bancaires entre la Belgique et les pays suivants : Pays-Bas, Australie, Royaume-Uni, Danemark, France, Singapour, Sain-Marin, Seychelles, Monaco, Luxembourg sont communiqués à la Chambre des représentants pour information par le vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles, par lettre du 16 juillet 2009.

Cette Convention et ces Protocoles seront publiés prochainement sur le site web du Service Public Fédéral Finances (www.fiscus.fgov.be) en mentionnant que l'assentiment des Chambres n'a pas encore été donné et qu'ils ne sont donc pas encore en vigueur.

Renvoi à la commission des Relations extérieures et à la commission des Finances et du Budget

Begroting - Herverdeling van basisallocaties

In uitvoering van artikel 52 van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, zendt de Staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de minister van Begroting, Staatssecretaris voor Migratie- en asielbeleid, toegevoegd aan de minister belast met Migratie- en asielbeleid, en wat de Coördinatie van het Migratie- en asielbeleid betreft, toegevoegd aan de eerste minister, Staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie en Staatssecretaris voor de Federale Culturele Instellingen, toegevoegd aan de eerste minister :

- Bij brieven van 16 en 30 juli 2009, 5 augustus 2009 en 10 en 17 september 2009 negen lijsten met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2009 betreffende de FOD Volksgezondheid, Veiligheid

Budget - Redistribution d'allocations de base

En exécution de l'article 52 de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, le secrétaire d'Etat au Budget, adjoint au ministre du Budget, secrétaire d'Etat à la Politique de migration et d'asile, adjoint à la ministre chargée de la Politique de migration et d'asile, et en ce qui concerne la Coordination de la Politique de migration et d'asile, adjoint au premier ministre, secrétaire d'Etat à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice et secrétaire d'Etat aux Institutions culturelles fédérales, adjoint au premier ministre transmet :

- Par lettres des 16 et 30 juillet 2009, 5 août 2009 et 10 et 17 septembre 2009, neuf bulletins de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement pour l'année

van de Voedselketen en Leefmilieu.

- Bij brieven van 22 juli 2009 en 1 oktober 2009 twee lijsten met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2009 betreffende de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg.

- Bij brieven van 22 juli 2009 en 11 september 2009 vijf lijsten met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2009 betreffende de FOD Sociale Zekerheid.

- Bij brieven van 28 juli 2009, 5 augustus 2009, 24 september 2009 en 1 oktober 2009 vijf lijsten met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2009 betreffende de FOD Mobiliteit en Vervoer.

- Bij brieven van 31 juli 2009 en 16 september 2009 drie lijsten met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2009 betreffende de FOD Binnenlandse Zaken.

- Bij brieven van 31 juli 2009 en 1 oktober 2009 drie lijsten met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2009 betreffende de Federale Politie.

- Bij brieven van 3 en 5 augustus 2009 zeven lijsten met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2009 betreffende de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking.

- Bij brieven van 5 augustus 2009 en 2 september 2009 drie lijsten met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2009 betreffende de FOD Personeel en Organisatie.

- Bij brief van 7 augustus 2009 een lijst met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2009 betreffende het ministerie van Landsverdediging.

- Bij brieven van 7 en 10 augustus 2009 vier lijsten met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2009 betreffende de POD Wetenschapsbeleid.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

budgetaire 2009.

- Par lettres des 22 juillet 2009 et 1^{er} octobre 2009, deux bulletins de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Emploi, Travail et Concertation sociale pour l'année budgétaire 2009.

- Par lettres des 22 juillet 2009 et 11 septembre 2009, cinq bulletins de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Sécurité sociale pour l'année budgétaire 2009.

- Par lettres des 28 juillet 2009, 5 août 2009, 24 septembre 2009 et 1^{er} octobre 2009, cinq bulletins de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Mobilité et Transports pour l'année budgétaire 2009.

- Par lettres des 31 juillet 2009 et 16 septembre 2009, trois bulletins de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Intérieur pour l'année budgétaire 2009.

- Par lettres des 31 juillet 2009 et 1^{er} octobre 2009, trois bulletins de redistributions d'allocations de base concernant la Police fédérale pour l'année budgétaire 2009.

- Par lettres des 3 et 5 août 2009, sept bulletins de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement pour l'année budgétaire 2009.

- Par lettres des 5 août 2009 et 2 septembre 2009, trois bulletins de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Personnel et Organisation pour l'année budgétaire 2009.

- Par lettre du 7 août 2009, un bulletin de redistributions d'allocations de base concernant le ministère de la Défense pour l'année budgétaire 2009.

- Par lettres des 7 et 10 août 2009, quatre bulletins de redistributions d'allocations de base concernant le SPP Politique scientifique pour l'année budgétaire 2009.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

Achterstallige schuldvorderingen

Conform de bepalingen van artikel 1-01-7 van de wet van 28 december 2006 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2007, zendt de minister van Binnenlandse Zaken, bij brief van 12 augustus 2009, het overzicht van de genomen (bij)kredieten ter aanzuivering van de achterstallige schuldvorderingen voor het departement Federale Politie.

Verzonden naar de Commissie voor de Financiën en de Begroting en naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het

Créances d'années antérieures

Conformément aux dispositions de l'article 1-01-7 de la loi du 28 décembre 2006 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2007, la ministre de l'Intérieur transmet, par lettre du 12 août 2009, la liste des crédits (supplémentaires) pour l'apurement de créances d'années antérieures pour le département Police fédérale.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget et à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

Openbaar Ambt

Begroting - Beraadslagingen van de Ministerraad

De eerste minister zendt, in uitvoering van artikel 44, § 1, tweede lid, van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991 :

~ bij brief van 17 juli 2009, exemplaren van de beraadslaging nr. 3214 door de ministerraad getroffen betreffende uitgaven gedaan buiten de begroting;

~ bij brief van 25 september 2009, exemplaren van de beraadslaging nr. 3215 door de ministerraad getroffen betreffende uitgaven gedaan buiten de begroting.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

Budget - Délibérations du Conseil des ministres

Le premier ministre transmet, en exécution de l'article 44, § 1^{er}, alinéa 2, des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991 :

~ par lettre du 17 juillet 2009, des exemplaires de la délibération n° 3214 prise par le Conseil des ministres, relative à des dépenses faites en marge du budget;

~ par lettre du 25 septembre 2009, des exemplaires de la délibération n° 3215 prise par le Conseil des ministres, relative à des dépenses faites en marge du budget.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

Algemene Richtlijnen van de Schuld

Directives générales de la Dette

Bij brief van 16 september 2009 zendt de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen de halfjaarlijkse evaluatie (eerste semester jaar 2009) van de Algemene Richtlijnen van de Schuld voor het jaar 2009.

Verzonden naar de subcommissie van de commissie voor de Financiën en de Begroting "Rekenhof"

Par lettre du 16 septembre 2009, le vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles transmet l'évaluation semestrielle (premier semestre 2009) des Directives générales de la Dette pour l'année 2009.

Renvoi à la sous-commission de la commission des Finances et du Budget "Cour des comptes"

VERSLAGEN INGEDIEND KRACHTENS WETSBEPALINGEN

RAPPORTS DEPOSES EN VERTU DE DISPOSITIONS LEGALES

Bevordering van buurtdiensten en -banen

Développement de services et d'emplois de proximité

Bij brief van 5 oktober 2009 zendt de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen, belast met het Migratie- en asielbeleid, overeenkomstig artikel 10 van de wet van 20 juli 2001 tot bevordering van buurtdiensten en -banen, het evaluatierapport van het stelsel van de dienstencheques voor buurtdiensten en -banen 2008.

<http://www.werk.belgie.be/WorkArea/showcontent.aspx?id=24658>

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

Par lettre du 5 octobre 2009, la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances, chargée de la Politique de migration et d'asile transmet, conformément à l'article 10 de la loi du 20 juillet 2001 visant à favoriser le développement de services et d'emplois de proximité, le rapport d'évaluation du régime des titres-services pour les services et emplois de proximité 2008.

<http://www.emploi.belgique.be/WorkArea/showcontent.aspx?id=24658>

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission des Affaires sociales

Centrum voor gelijkheid van kansen en voor
racismebestrijding

Bij brief van 8 juli 2009 zendt de directeur van het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding, overeenkomstig artikel 6 van de wet van 15 februari 1993 tot oprichting van een Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding, het jaarverslag Discriminatie / Diversiteit 2008 van het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding.

http://www.diversiteit.be/?action=publicatie_detail&id=106&thema=2

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Centre pour l'égalité des chances et la lutte
contre le racisme

Par lettre du 8 juillet 2009, le directeur du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme transmet, conformément à l'article 6 de la loi du 15 février 1993 créant un Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme, le rapport annuel Discrimination / Diversité 2008 du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme.

http://diversite.be/?action=publicatie_detail&id=106&thema=2

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission de la Justice

Deposito- en Consignatiekas

Bij brief van 1 september 2009 zendt de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen, overeenkomstig artikel 36 van het koninklijk besluit nr. 150 van 18 maart 1935 houdende samenschakeling van de wetten betreffende de inrichting en de werking van de Deposito- en Consignatiekas, het verslag betreffende de verrichtingen van de Deposito- en Consignatiekas gedurende het dienstjaar 2008.

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

Caisse des dépôts et consignations

Par lettre du 1^{er} septembre 2009, le vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles transmet, en exécution de l'article 36 de l'arrêté royal n° 150 du 18 mars 1935 coordonnant les lois relatives à l'organisation et au fonctionnement de la Caisse des dépôts et consignations, le rapport sur les opérations de la Caisse des dépôts et consignations pendant l'année 2008.

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission des Finances et du Budget

Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling

Bij brief van 23 september 2009 zendt de voorzitter van de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling, overeenkomstig artikel 11, § 5, van de wet van 5 mei 1997 betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling, het jaarverslag 2008 van de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling.

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

Conseil fédéral du Développement Durable

Par lettre du 23 septembre 2009, le président du Conseil fédéral du Développement durable transmet, conformément à l'article 11, § 5, de la loi du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable, le rapport annuel 2008 du Conseil fédéral du Développement Durable.

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

In-, uit- en doorvoer van wapens

Bij brief van 11 september 2009 zendt de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen, overeenkomstig artikel 17 van de wet van 5 augustus 1991 betreffende de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie, het verslag over de toepassing van dit wet voor het eerste semester van het jaar 2009.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

Importation, exportation et transit d'armes

Par lettre du 11 septembre 2009, le ministre pour l'Entreprise et la Simplification transmet, conformément à l'article 17 de la loi du 5 août 1991 relative à l'importation, à l'exportation et au transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente, le rapport sur l'application de cette loi pour le premier semestre de l'année 2009.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission des Relations extérieures

Landbouwfonds

Bij brief van 17 juli 2009 zendt de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid, overeenkomstig artikel 2 van de wet van 27 mei 1999 tot wijziging van de wet van 29 juli 1955 tot oprichting van een Landbouwfonds, het activiteitenverslag van het Landbouwfonds voor het dienstjaar 2008.

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

Fonds agricole

Par lettre du 17 juillet 2009, la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique transmet, conformément à l'article 2 de la loi du 27 mai 1999 modifiant la loi du 29 juillet 1955 créant un Fonds agricole, le rapport d'activité du Fonds agricole pour l'exercice 2008.

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

Raadgevend Comité voor Bio-ethiek

Bij brief van 8 september 2009 zendt de voorzitter van het Raadgevend Comité voor Bio-ethiek, overeenkomstig artikel 17, tweede lid, van het samenwerkingsakkoord houdende oprichting van een Raadgevend Comité voor Bio-ethiek, het activiteitenverslag betreffende het werkjaar 2008-2009 van het Raadgevend Comité voor Bio-ethiek.

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Justitie en naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

Comité consultatif de Bioéthique

Par lettre du 8 septembre 2009, le président du Comité consultatif de Bioéthique transmet, en application de l'article 17, alinéa 2, de l'accord de coopération du 15 janvier 1993 portant création d'un Comité consultatif de Bioéthique, le rapport d'activités du Comité consultatif de Bioéthique pour l'exercice 2008-2009.

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission de la Justice et à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

Systeem van voorafgaande beslissingen in fiscale zaken

Bij brief van 21 september 2009 zendt de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen, overeenkomstig artikel 25 van de wet van 24 december 2002 tot wijziging van de vennootschapsregeling inzake inkomstenbelastingen en tot instelling van een systeem van voorafgaande beslissingen in fiscale zaken, het jaarverslag met betrekking tot de aanvragen om voorafgaande beslissingen ingediend tijdens het jaar 2008.

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

Système de décision anticipée en matière fiscale

Par lettre du 21 septembre 2009, le vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles transmet, conformément à l'article 25 de la loi du 24 décembre 2002 modifiant le régime des sociétés en matière d'impôts sur les revenus et instituant un système de décision anticipée en matière fiscale, le rapport annuel relatif aux demandes de décisions anticipées introduites au cours de l'année 2008.

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission des Finances et du Budget

Vaste Nationale Cultuurpactcommissie

Bij brief van 6 oktober 2009 zendt de voorzitter van de Vaste Nationale Cultuurpactcommissie, in uitvoering van artikel 26 van de wet van 16 juli 1973 waarbij de bescherming van de ideologische en filosofische strekkingen gewaarborgd wordt, het jaarverslag 2008 van de

Commission nationale permanente du Pacte culturel

Par lettre du 6 octobre 2009, le président de la Commission nationale permanente du Pacte culturel transmet, en application de l'article 26 de la loi du 16 juillet 1973 garantissant la protection des tendances idéologiques et philosophiques, le rapport annuel 2008 de la Commission nationale

Vaste Nationale Cultuurpactcommissie.

<http://www.cultuurpact.be/uploaddata/h/doc00069.pdf>

Indiening ter griffie en in de bibliotheek

permanente du Pacte culturel.

<http://www.cultuurpact.be/uploaddata/h/doc00071.pdf>

Dépôt au greffe et à la bibliothèque

Wetsevaluatie

Suivi législatif

Bij brief van 8 oktober 2009 zendt de procureur-generaal bij het Hof van Cassatie, overeenkomstig artikel 11 van de wet van 25 april 2007 tot oprichting van een Parlementair Comité belast met de wetsevaluatie, het verslag 2009 dat een overzicht bevat van de wetten die voor de hoven en de rechtbanken tijdens het voorbije gerechtelijk jaar moeilijkheden bij de toepassing of de interpretatie ervan hebben opgeleverd.

Indiening ter griffie en gedrukt als parlementair stuk

Par lettre du 8 octobre 2009, le procureur général près la Cour de cassation transmet, conformément à l'article 11 de la loi du 25 avril 2007 instaurant un Comité parlementaire chargé du suivi législatif, le rapport 2009 comprenant un relevé des lois qui ont posé des difficultés d'application ou d'interprétation pour les cours et tribunaux au cours de l'année judiciaire écoulée.

Dépôt au greffe et publié comme document parlementaire

College van procureurs-generaal

Collège des procureurs généraux

Bij brief van 2 oktober 2009 zendt de minister van Justitie, overeenkomstig artikel 143bis, § 7, van het Gerechtelijk Wetboek, het jaarverslag 2007-2008 van het College van procureurs-generaal.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Par lettre du 2 octobre 2009, le ministre de la Justice transmet, conformément à l'article 143bis, § 7, du Code judiciaire, le rapport annuel 2007-2008 du Collège des procureurs généraux.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Hof van beroep te Brussel

Cour d'appel de Bruxelles

Bij brief van 30 september 2009 zendt de eerste voorzitter van het hof van beroep te Brussel, overeenkomstig artikel 340, § 3, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het tussentijdse verslag over de werking van de aanvullende kamers en de gerechtelijke achterstand van het hof van beroep te Brussel.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Par lettre du 30 septembre 2009, le premier président de la cour d'appel de Bruxelles transmet, conformément à l'article 340, § 3, alinéa 2, du Code judiciaire, le rapport intermédiaire sur le fonctionnement des chambres supplémentaires et l'arriéré judiciaire de la cour d'appel de Bruxelles.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

ANDERE VERSLAGEN

AUTRES RAPPORTS

Algemeen Rijksarchief en Rijksarchief in de Provinciën

Archives générales du Royaume et Archives de l'Etat dans les Provinces

Bij brief van 24 september 2009 zendt de algemeen Rijksarchivaris het jaarverslag 2008 van het Algemeen Rijksarchief en Rijksarchief in de Provinciën.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

Par lettre du 24 septembre 2009, l'archiviste général du Royaume transmet le rapport annuel 2008 des Archives générales du Royaume et Archives de l'Etat dans les Provinces.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

Belgische Technische Coöperatie

Coopération technique belge

Bij brief van 7 oktober 2009 zendt de voorzitter van het directiecomité van de Belgische Technische Coöperatie het jaarverslag 2008 van de BTC.

http://www.btcctb.org/doc/UPL_2009070712065026492.pdf

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

Par lettre du 7 octobre 2009, le président du comité de direction de la Coopération technique belge transmet le rapport annuel 2008 de la CTB.

http://www.btcctb.org/doc/UPL_2009070712045614475.pdf

Renvoi à la commission des Relations extérieures

Eurojust

Eurojust

Bij brief van 26 augustus 2009 zendt de Belgische vertegenwoordiger bij Eurojust het jaarverslag 2008 van Eurojust.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

Par lettre du 26 août 2009, la représentante belge auprès d'Eurojust transmet le rapport annuel 2008 d'Eurojust.

Renvoi à la commission de la Justice

FOD Binnenlandse Zaken

SPF Intérieur

~ Bij brief van 11 augustus 2009 zendt de directie-generaal van de Dienst Vreemdelingenzaken het jaarverslag 2008 van het gesloten centrum Vottem.

~ Bij brief van 21 september 2009 zendt de directeur-generaal van de FOD Binnenlandse Zaken het activiteitenrapport 2008 van de verschillende directies van de FOD Binnenlandse Zaken.

<http://jaarverslag.ibz.be/>

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

~ Par lettre du 11 août 2009, la direction générale de l'Office des Etrangers transmet le rapport annuel 2008 du centre fermé de Vottem.

~ Par lettre du 21 septembre 2009, le directeur général du SPF Intérieur transmet le rapport d'activités 2008 des différentes directions du SPF Intérieur.

<http://rapportannuel.ibz.be/>

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie

SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie

De FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie heeft het verslag "De energiemarkt in 2007" overgezonden.

http://mineco.fgov.be/energy/balance_sheets/2007/evolution_energy_market_2007_nl.pdf

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

Le SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie a transmis le rapport "Le marché de l'énergie en 2007".

http://mineco.fgov.be/energy/balance_sheets/2007/evolution_energy_market_2007_fr.pdf

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

NMBS

SNCB

Bij brief van 11 augustus 2009 zendt de gedelegeerd bestuurder van de NMBS het NMBS jaarverslag 2008.

<http://b-rail.turnpages.com/nmbs/jaarverslagen/2008/jaarverslag/>

Verzonden naar de commissie voor de

Par lettre du 11 août 2009, l'administrateur délégué de la SNCB transmet le rapport annuel 2008 de la SNCB.

<http://b-rail.turnpages.com/sncb/rapport-annuel/2008/rapport-annuel/>

Renvoi à la commission de l'Infrastructure, des

*Infrastructuur, het Verkeer en de Communications et des Entreprises publiques
Overheidsbedrijven*

Participatiefonds

Bij brief van 2 september 2009 zendt de voorzitter van het Participatiefonds het activiteitenverslag 2008 van het Participatiefonds.

<http://www.fonds.org/02Documents/FOND-05435-rapport%2008%20NL.pdf>

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting en naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de Nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

Fonds de Participation

Par lettre du 2 septembre 2009, le président du Fonds de Participation transmet le rapport d'activités 2008 du Fonds de Participation.

<http://www.fonds.org/02Documents/FOND-05435-rapport%2008%20FR.pdf>

Renvoi à la commission des Finances et du Budget et à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

Provincie Vlaams-Brabant

Bij brief van 10 september 2009 zendt de adjunct van de gouverneur van Vlaams-Brabant het activiteitenverslag (1 oktober 2005 – 31 december 2007) van de Dienst van de adjunct van de gouverneur van de provincie Vlaams-Brabant.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

Province du Brabant flamand

Par lettre du 10 septembre 2009, l'adjoint du gouverneur du Brabant flamand transmet le rapport d'activités (1^{er} octobre 2005 – 31 décembre 2007) du Service de l'adjoint du gouverneur de la province du Brabant flamand.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

Raad van State

Bij brief van 6 augustus 2009 zendt de eerste voorzitter van de Raad van State het jaarverslag 2007-2008 van de Raad van State, opgesteld krachtens artikel 119 van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

Conseil d'Etat

Par lettre du 6 août 2009, le premier président du Conseil d'Etat transmet le rapport annuel 2007-2008 du Conseil d'Etat, rédigé en vertu de l'article 119 des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

Rentenfonds

Bij brief van 24 juli 2009 zendt de voorzitter van het Rentenfonds het jaarverslag 2008 van het Rentenfonds.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

Fonds des Rentes

Par lettre du 24 juillet 2009, le président du Fonds des Rentes transmet le rapport annuel 2008 du Fonds des Rentes.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

Telenet

Bij brief van 30 juli 2009 zendt de ondervoorzitter van Telenet het jaarverslag 2008 van Telenet.

Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

Telenet

Par lettre du 30 juillet 2009, le vice-président de Telenet transmet le rapport annuel 2008 de Telenet.

Renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

Unicef

Bij brief van 27 augustus 2009 zendt de algemeen directeur van Unicef België het jaarverslag 2008 van Unicef België.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

Unicef

Par lettre du 27 août 2009, le directeur général d'Unicef Belgique transmet le rapport annuel 2008 d'Unicef Belgique.

Renvoi à la commission des Relations extérieures

ADVIEZEN

Centrale Raad voor het Bedrijfsleven

~ Bij brief van 17 september 2009 zendt de voorzitter van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven het advies over het actualisatiedocument 2009/2010 betreffende het programma voor de reductie van pesticiden en biociden.

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

~ Bij brief van 7 oktober 2009 zendt de voorzitter van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven de volgende adviezen :

- het advies over het ontwerp van normen inzake de kwaliteitscontrole;

- het advies over het ontwerp van norm inzake de toepassing van de ISA's in België.

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

AVIS

Conseil central de l'Economie

~ Par lettre du 17 septembre 2009, le président du Conseil central de l'Economie transmet l'avis relatif au document d'actualisation 2009/2010 du programme de réduction des pesticides et des biocides.

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

~ Par lettre du 7 octobre 2009, le président du Conseil central de l'Economie transmet les avis suivants :

- l'avis sur le projet de normes relatives au contrôle de qualité;

- l'avis sur le projet de norme relative à l'application des normes ISA en Belgique.

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en
Nationale Arbeidsraad

~ Bij brief van 15 juli 2009 zenden de voorzitter van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en de voorzitter van de Nationale Arbeidsraad de volgende adviezen :

- het advies betreffende het wettelijke kader voor de werkgeversbijdrage in de verplaatsingskosten van de werknemers;

<http://www.ccecrb.fgov.be/txt/nl/doc09-1090.pdf>

- het advies over de thematiek van de groene jobs.

<http://www.ccecrb.fgov.be/txt/nl/doc09-1091.pdf>

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw en naar de commissie voor de Sociale Zaken

~ Bij brief van 8 oktober 2009 zenden de voorzitter van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en de voorzitter van de Nationale Arbeidsraad het advies over maatregelen ter

Conseil central de l'Economie et Conseil
national du Travail

~ Par lettre du 15 juillet 2009, le président du Conseil central de l'Economie et le président du Conseil national du Travail transmettent les avis suivants :

- l'avis relatif au cadre juridique de l'intervention de l'employeur dans les frais de déplacement des travailleurs;

<http://www.ccecrb.fgov.be/txt/fr/doc09-1090.pdf>

- l'avis concernant la thématique des emplois verts.

<http://www.ccecrb.fgov.be/txt/fr/doc09-1091.pdf>

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture et à la commission des Affaires sociales

~ Par lettre du 8 octobre 2009, le président du Conseil central de l'Economie et le président du Conseil national du Travail transmettent l'avis sur l'évaluation des mesures favorisant l'insertion sur

bevorderintg van de inschakeling van recente schoolverlaters op de arbeidsmarkt.

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw en naar de commissie voor de Sociale Zaken

Hoge Raad voor Oorlogsinvaliden, Oudstrijders en Oorlogsslachtoffers

Bij brief van 1 oktober 2009 zendt de voorzitter van de Hoge Raad voor Oorlogsinvaliden, Oudstrijders en Oorlogsslachtoffers een advies over de tekst van de amendementen nrs 1 tot 3 van de heer George Dallemagne c.s. (stuk nr. 1626/4) op het wetsvoorstel van de heer Georges Dallemagne tot toekenning aan alle betrokkenen met de Belgische nationaliteit van een herstelpensioen voor de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 en hun rechthebbenden (*gedrukt als parlementair stuk nr. 1626/5*).

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

Nationale Arbeidsraad

Bij brief van 8 oktober 2009 zendt de voorzitter van de Nationale Arbeidsraad het advies over het wetsontwerp tot invoering van een sociaal Strafwetboek (*gedrukt als parlementair stuk nr. 1666/4*).

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

Raadgevend Comité voor Bio-ethiek

Bij brief van 2 september 2009 zendt de voorzitter van het Raadgevend Comité voor Bio-ethiek de volgende adviezen :

- het advies nr. 45 van 19 januari 2009 betreffende de banken van menselijk lichaamsmateriaal bestemd voor het onderzoek;
- het advies nr. 46 van 19 januari 2009 betreffende fertiliteitsbehandelingen op verzoek van een gedetineerde;
- het advies nr. 47 van 9 maart 2009 betreffende de ethische implicaties van de wetgeving over programma's voor gebruik van geneesmiddelen in schrijnende gevallen (*compassionate use*) en over medische noodprogramma's (*medical need*);
- het advies nr. 48 van 30 maart 2009 betreffende het Belgisch operationeel plan influenzapandemie;
- het advies nr. 49 van 20 april 2009 over de

le marché du travail des jeunes récemment sortis de l'école.

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture et à la commission des Affaires sociales

Conseil supérieur des Invalides de Guerre, des Anciens Combattants et Victimes de Guerre

Par lettre du 1^{er} octobre 2009, le président du Conseil supérieur des Invalides de Guerre, Anciens Combattants et Victimes de Guerre transmet un avis sur le texte des amendements n^{os} 1 à 3 de M. Georges Dallemagne et consorts (doc. n° 1626/4) à la proposition de loi de M. Georges Dallemagne visant à accorder une pension de dédommagement des victimes civiles de la guerre 1940-1945 et de leurs ayants droit à toutes les personnes ayant la nationalité belge (*imprimé comme document parlementaire n° 1626/5*).

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

Conseil national du Travail

Par lettre du 8 octobre 2009, le président du Conseil national du Travail transmet l'avis sur le projet de loi introduisant le Code pénal social (*imprimé comme document parlementaire n° 1666/4*).

Renvoi à la commission de la Justice

Comité consultatif de Bioéthique

Par lettre du 2 septembre 2009, le président du Comité consultatif de Bioéthique transmet les avis suivants :

- l'avis n° 45 du 19 janvier 2009 relatif aux banques de matériels corporels humains destinés à la recherche;
- l'avis n° 46 du 19 janvier 2009 relatif aux traitements de l'infertilité à la demande d'un détenu;
- l'avis n° 47 du 9 mars 2009 relatif aux implications éthiques de la législation concernant les programmes d'usage compassionnel (*compassionate use*) et les programmes médicaux d'urgence (*medical need*);
- l'avis n° 48 du 30 mars 2009 relatif au plan opérationnel belge "pandémie influenza";
- l'avis n° 49 du 20 avril 2009 relatif à l'utilisation

toepassing van pre-implantatie genetische diagnose (PGD) ter opsporing van gezonde dragers van een mutatie voor een ernstige erfelijke aandoening waarvoor hun nakomelingen een verhoogd risico (kunnen) hebben.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie en naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

du diagnostic génétique préimplantatoire (DPI) pour détecter les porteurs sains d'une mutation causant une affection héréditaire grave qui peut entraîner un risque élevé pour les descendants.

Renvoi à la commission de la Justice et à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

EUROPEES PARLEMENT

Resoluties

Bij brief van 7 oktober 2009 zendt de secretaris-generaal van het Europees Parlement de tekst van negen resoluties, aangenomen door deze vergadering :

- wetgevingsresolutie over het voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de sluiting van het protocol tot wijziging van de Overeenkomst inzake zeevervoer tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de regering van de Volksrepubliek China, anderzijds

- resolutie over de voorgenen internationale overeenkomst inzake het beschikbaar stellen van gegevens over het betalingsverkeer aan het Ministerie van Financiën van de Verenigde Staten voor de preventie en bestrijding van terrorisme en van de financiering ervan

- resolutie over de sluiting van een Partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Tadzjikistan, anderzijds

- wetgevingsresolutie betreffende het voorstel voor een besluit van de Raad en de Commissie inzake de sluiting van een partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Tadzjikistan, anderzijds

- resolutie over de Litouwse wet betreffende de bescherming van minderjarigen tegen de schadelijke gevolgen van openbare informatie

- resolutie over de moord op mensenrechten-activisten in Rusland

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

- resolutie over de crisis in de zuivelsector

- resolutie over externe aspecten van de energiezekerheid

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw en naar het Adviescomité voor

PARLEMENT EUROPEEN

Résolutions

Par lettre du 7 octobre 2009, le secrétaire général du Parlement européen transmet le texte de neuf résolutions, adoptées par cette assemblée :

- résolution législative sur la proposition de décision du Conseil concernant la conclusion du protocole modifiant l'accord relatif aux transports maritimes entre la Communauté européenne et ses Etats membres, d'une part, et le gouvernement de la République populaire de Chine, d'autre part

- résolution sur l'accord international envisagé pour mettre à la disposition du département du Trésor des Etats-Unis des données de messagerie financière afin de prévenir et de combattre le terrorisme et le financement du terrorisme

- résolution sur la conclusion de l'accord de partenariat et de coopération entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et la République du Tadjikistan, d'autre part

- résolution législative sur la proposition de décision du Conseil et de la Commission relative à la conclusion d'un accord de partenariat et de coopération établissant un partenariat entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et la République du Tadjikistan, d'autre part

- résolution sur la loi lituanienne relative à la protection des mineurs contre les effets néfastes de l'information publique

- résolution sur les meurtres de défenseurs des droits de l'homme en Russie

Renvoi à la commission des Relations extérieures et au Comité d'avis chargé de questions européennes

- résolution sur la crise dans le secteur laitier

- résolution sur les aspects extérieurs de la sécurité énergétique

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture et au Comité d'avis chargé de questions européennes

Europese Aangelegenheden

- wetgevingsresolutie over het voorstel voor een besluit van de Raad inzake de sluiting van de overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de regering van Mongolië inzake bepaalde aspecten van luchtdiensten

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

- résolution législative sur la proposition de décision du Conseil relative à la conclusion de l'accord entre la Communauté européenne et le gouvernement de la Mongolie sur certains aspects des services aériens

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques et au Comité d'avis chargé de questions européennes

MOTIES

Ingediend

Bij brief van 3 september 2009 zendt de burgemeester van de gemeente Sainte-Ode een motie betreffende een verhoging van de belastingvrije som voor de kinderen die hoger onderwijs volgen.

Verzonden naar de Commissie voor de Financiën en de Begroting

MOTIONS

Dépôt

Par lettre du 3 septembre 2009, le bourgmestre de la commune de Sainte-Ode transmet une motion concernant une majoration de la quotité exemptée d'impôts pour les enfants qui poursuivent des études dans l'enseignement supérieur.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

VARIA

Ambassade van de Helleense Republiek

Bij brief van 18 september 2009 zendt de ambassadeur van de Helleense Republiek een brief van de voorzitter van het Griekse Parlement over recente onthullingen over het lot van Griekse Cyprioten tijdens de invasie van Cyprus door Turkije in 1974.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

DIVERS

Ambassade de la République hellénique

Par lettre du 18 septembre 2009, l'ambassadeur de la République hellénique transmet une lettre du président du Parlement grec concernant les récentes révélations sur le sort des Chypriotes grecs lors de l'invasion de Chypre par la Turquie en 1974.

Renvoi à la commission des Relations extérieures

Ambassade van de Republiek Belarus

Bij brief van 2 september 2009 zendt de Ambassade van de Republiek Belarus een schrijven van de voorzitter van de Kamer van afgevaardigden van de Nationale Assemblée van de Republiek Belarus over het Kyoto-protocol.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

Ambassade de la République de Bélarus

Par lettre du 2 septembre 2009, l'Ambassade de la République de Bélarus transmet un courrier du président de la Chambre des représentants de l'Assemblée nationale de la République de Bélarus relatif au protocole de Kyoto.

Renvoi à la commission des Relations extérieures

Assemblee van de West-Europese Unie

Bij brief van 1 juli 2009 zendt de voorzitter van de Assemblee van de West-Europese Unie - Europese interparlementaire vergadering voor de veiligheid en de defensie - de verslagen die de Assemblee heeft aangenomen in de loop van haar zesenvijftigste plenaire zitting, die van 2 tot 4 juni 2009 te Parijs heeft plaatsgevonden.

Assemblée de l'Union de l'Europe occidentale

Par lettre du 1^{er} juillet 2009, le président de l'Assemblée de l'Union de l'Europe occidentale - Assemblée interparlementaire européenne de sécurité et de défense - transmet les rapports adoptés par cette Assemblée au cours de sa Cinquante-sixième session plénière, qui s'est tenue à Paris du 2 au 4 juin 2009.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor de Landsverdediging en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission de la Défense nationale et au Comité d'avis chargé de questions européennes

Benelux

Bij brief van 21 september 2009 zendt de secretaris-generaal van Benelux de informatiebrochure "Benelux, actief en actueel".
http://www.benelux.be/pdf/pdf_nl/pub/ActiefActueel_nl.pdf

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

Benelux

Par lettre du 21 septembre 2009, le secrétaire général du Benelux transmet la brochure d'information "Benelux, actif et actuel".
http://www.benelux.be/pdf/pdf_fr/pub/ActiefActuel_fr.pdf

Renvoi à la commission des Relations extérieures

"European Football Supporters Award"

"European Football Supporters Award"

Bij brief van 25 augustus 2009 zendt de woordvoerder van de "European Football Supporters Award" het memorandum "Voor een serener voetbal!".

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

Par lettre du 25 août 2009, le porte-parole de l'"European Football Supporters Award" transmet le mémorandum "Pour un football plus serein!".

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement

Bij brief van 28 augustus 2009 zendt de directeur van de dienst Midden-Oosten en Noord-Afrika bij de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking een boodschap van de voorzitter van de Kamer van afgevaardigden van de Tunesische Republiek.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

Par lettre du 28 août 2009, le directeur du service Moyen-Orient et Afrique du Nord auprès du SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement transmet un message du président de la Chambre des députés de la République tunisienne.

Renvoi à la commission des Relations extérieures

"National Council of Resistance of Iran"

"National Council of Resistance of Iran"

Bij brief van 25 september 2009 zendt de "National Council of Resistance of Iran" een verklaring.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

Par lettre du 25 septembre 2009, le "National Council of Resistance of Iran" transmet une déclaration.

Renvoi à la commission des Relations extérieures

Nationale Bank van België

Banque nationale de Belgique

~ Bij brief van 15 september 2009 zendt de Nationale Bank van België de publicatie "Economisch Tijdschrift – September 2009".

<http://www.nbb.be/doc/TS/Publications/EconomicReview/2009/ecotijdII2009N.pdf>

~ Bij brief van 6 oktober 2009 zendt de Nationale Bank van België de publicatie "Belgian Prime News n° 45 – September 2009".

<http://www.nbb.be/doc/ts/Publications/BPNews/bp45.pdf>

~ Par lettre du 15 septembre 2009, la Banque nationale de Belgique transmet la publication "Revue économique – Septembre 2009".

<http://www.nbb.be/doc/TS/Publications/EconomicReview/2009/revecolII2009F.pdf>

~ Par lettre du 6 octobre 2009, la Banque nationale de Belgique transmet la publication "Belgian Prime News n° 45 – September 2009".

<http://www.nbb.be/doc/ts/Publications/BPNews/bpn45.pdf>

*Verzonden naar de commissie voor de Financiën
en de Begroting*

*Renvoi à la commission des Finances et du
Budget*